AWE Mainta
Juli 19, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Durante cumbre di husticia na Bonaire

Minister Andin Bikker a admiti cu demas Ministernan no tabata riba mesun liña cu Aruba

Pagina 4

Segun e director di WEB Luis Oduber a splica

Na caminda pa un sistema sostenibel a sigui uza fuel oil pa mantene tarifa di awa abou pa pueblo



Lider di fraccion Marlon Sneek

Gobierno ta haya dividendo y pueblo ta haya aumento di awa y electricidad

Pagina 6



Segun e director di WEB Luis Oduber a splica

Na caminda pa un sistema sostenibel a sigui uza fuel oil pa mantene tarifa di awa abou pa pueblo

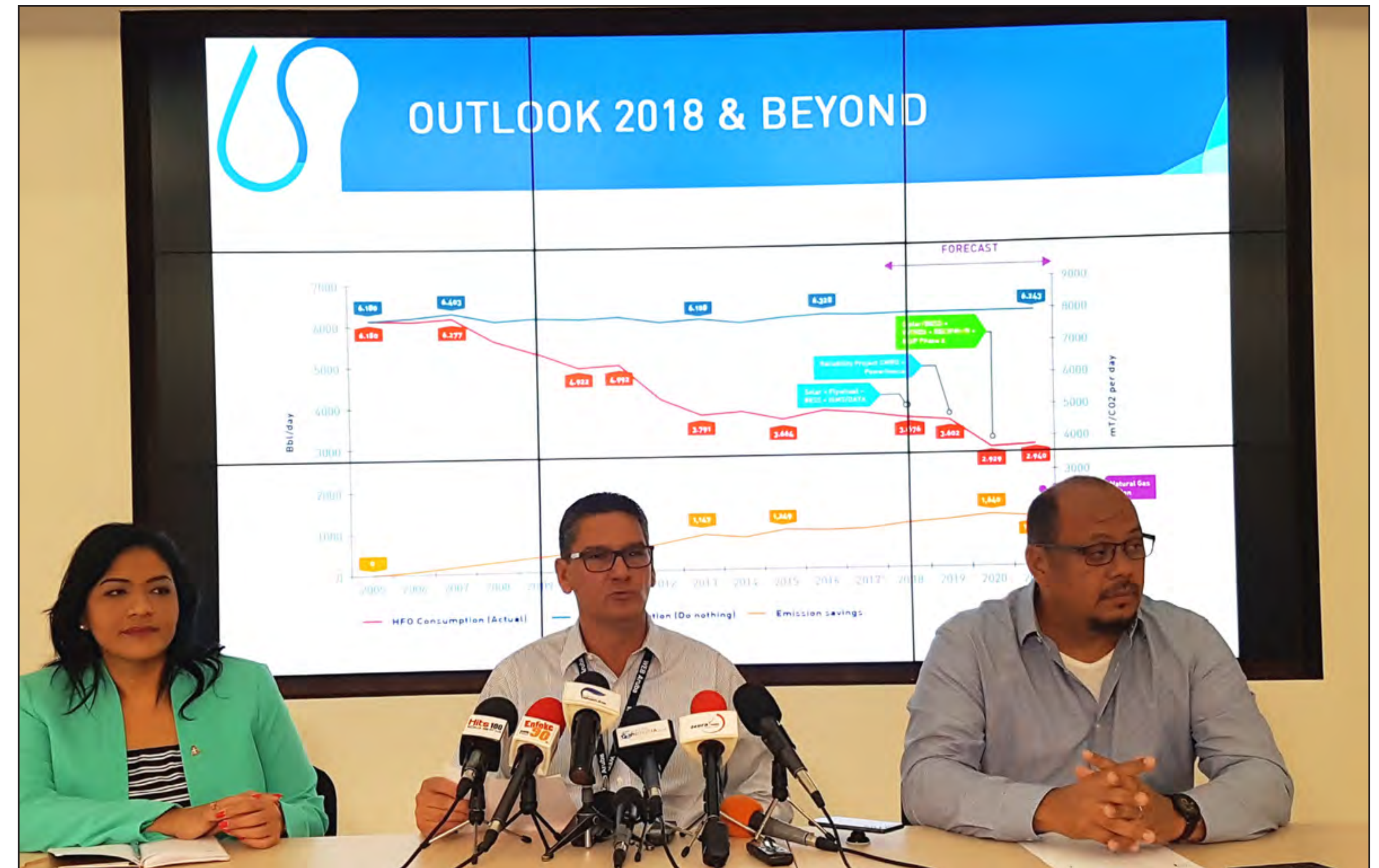
DIARANSON mainta gerencia di WEB a duna un splicacion di e situación cu a surgi unda cu empleadonan di waf di Barcadera ta reclama cu e gas cu WEB a bin ta uzando pa mas di 80 aña caba ta afectando nan salud.
Den e conferencia e director Luis Oduber a splica cu gerencia ta trahando riba un solucion a corto plaso, mientras cu pa algun aña caba ta trahando pa yega na e nivel di 1% di emision di sulfur.
E problema aki ta surgi na momento cu tin cambio di direccion di biento cu ta haci cu e gas cu ta sali di e mashinnan di WEB ta wordo sinti pa e trahadonan, ya cu den condicionnan normal e biento ta bay directo pa lama.
Minister Ruiz Maduro, kende tabata presente den e conferencia di prensa a splica cu ambos empresa ta hunga un rol den economia di Aruba. Mirando cu 80% di loke Aruba ta uza ta wordo importa ta importante pa yega na un solucion cu ta nifica operacion normal di waf di Aruba.
AWEMainta a tuma nota cu personal di Aduana tambe, cu pa hopi aña ta trahando na Barcadera, a dicidi di bay den accion e siman aki.
Oduber a cuminsa pa señala cu e vision di WEB ta un Aruba mas limpi, miho pa medio ambiente y eventualmente liber di fuel oil. Na caminda pa cumpli cu e vision aki, WEB a reduci HFO for di 2005 te awor cu 42% cu a ser logra a base di ekiponan nobo, reduccion di uzo di fuel oil y pasando pa uza fuentenan sostenibel manera biento y solo y proyectonan pa warda energia. A scoge pa uza menos fuel oil pa yega na ofrece e pueblo un tarifa mas abou posibel. □Nos por ta orguyoso cu nos tin un di e tarifanan di mas abou den e region aki. Pa e motibo ey a scoge e caminda pa bay reduciendo e uzo di fuel oil, cu berdad por ta dañino pa medio ambiente, enbes di cambia pa un fuel oil cu ta hopi mas caro como consecuencia cu den e añanan atras e pueblo lo mester a paga pa un tarifa mas halto, mescos cu ta wordo paga na paisnan bisiña.□

WEB Aruba ta haya su fuel oil for di FMSA, cu ta un subsidiario di Refineria di Aruba, y material aki ta cuadra cu tur e specificacionnan cu ta conforme e specificacionnan cu WEB a bin ta uzando pa añanan largo. Hasta t□asina, segun Oduber, cu recientemente a logra reduci e sulfur den e fuel for di e nivel maximo di 3% pa 2.8% conforme standardnan internacional. E fuel oil cu WEB ta uzando actualmente ta e mesun fuel cu ta ser uza mundialmente pa transporte maritimo. Diariamente ta produci ± 4 miyon bari mientras WEB ta consumi average 3500 bari pa dia, pues un 0.09% di e total mundial pa dia. “Pues djis pa confirma cu e fuel cu nos ta uzando no ta algo ilegal of ta contra standardnan di medio ambiente,” Oduber a duna di conoce.”

Determina con largo WEB lo por carga e gastonan imprevisto di HFO y den e proximo 2 pa 3 luna lo mester trece mas claridad pa tuma e decision corecto.
E cargamento cu lo yega mey-mey di augustus tin e fuel oil cu menos sulfur. Cuanto e prijs ta bay no ta conoci ainda, pasobra Refineria di Aruba (Compania madre di FMSA) lo mester renegocia e contracto di dos aña cu tin cera cu su proveedor. Oduber a splica cu den e dos pa 3 lunanan despues cu cuminsa e fuel oil diferente lo mester trece claridad pa tuma un decision corecto. A busca un cargamento so, pasobra base di midimentonan cu ta bay haci mester confirma cu berdad e cambio di e producto a yuda pa alivia e situacion. Si ta necesario, ta busca manera pa reduci esaki mas mientras cu RDA ta buscando manera pa cambia e contracto pa yega na un nivel di menos sulfur pa un termino mas largo.
Francis Ras, di e seccion tecnico, a bisa cu banda di e cambio di fuel, WEB a pensa riba diferente otro aspecto. Un di nan cu ta bay trece un ingeniero civil pa haci un evaluacion di e pipanan cu WEB ta uzando pa mira si por hisa e haltura un tiki mas pa alivia e huma cu ta baha ora tin cambio di biento. Ta bay investiga si por laga e fuel gas sali cu un velocidad mas halto pasando net ariba di e area di ASTEC na Barcadera y esey ta haci cu nan no ta wordo exponi na e gas manera ta e caso ta actualmente.



Mey-mey di augustus e prome cargamento cu fuel oil mas caro y cu menos sulfur ta yega pa WEB



DURANTE e conferencia di prensa director di WEB Aruba NV Luis Oduber a splica di e fuel oil cu nan a bin ta uzando pa 80 aña caba, sin cu e ta contra standardnan internacional, mientras cu nan tabata den preparacion caba pa crea un sistema mas sostenibel den produccion di awa y coriente. Esaki ta nifica cu a lo largo e uzo di fuel oil ta wordo minimalisa.

Oduber a splica cu e kehonan cu nan a ricibi for di trahadonan di Barcadera, ta kehonan recien. Despues cu e kehonan a cuminsa drenta, a dicidi di bay haci un analisis di e fuel cu WEB ta hayando. A constata cu enberdad cu durante periodonan e porcentahe di sulfur den e fuel oil ta varia. Tin momento cu el a baha te na 1.7% y tin biaha e tabata mas halto, pero semper den "range" di loke ta poni den e contracto cu FMSA. Loke cu si ta hunga un rol grandi pa sinti e presencia di sulfur ta e direccion di biento pa loke ta su velocidad, direccion y densidad cu ta haci cu e por pasa pazuid, riba dje of na un nivel mas halto tambe.

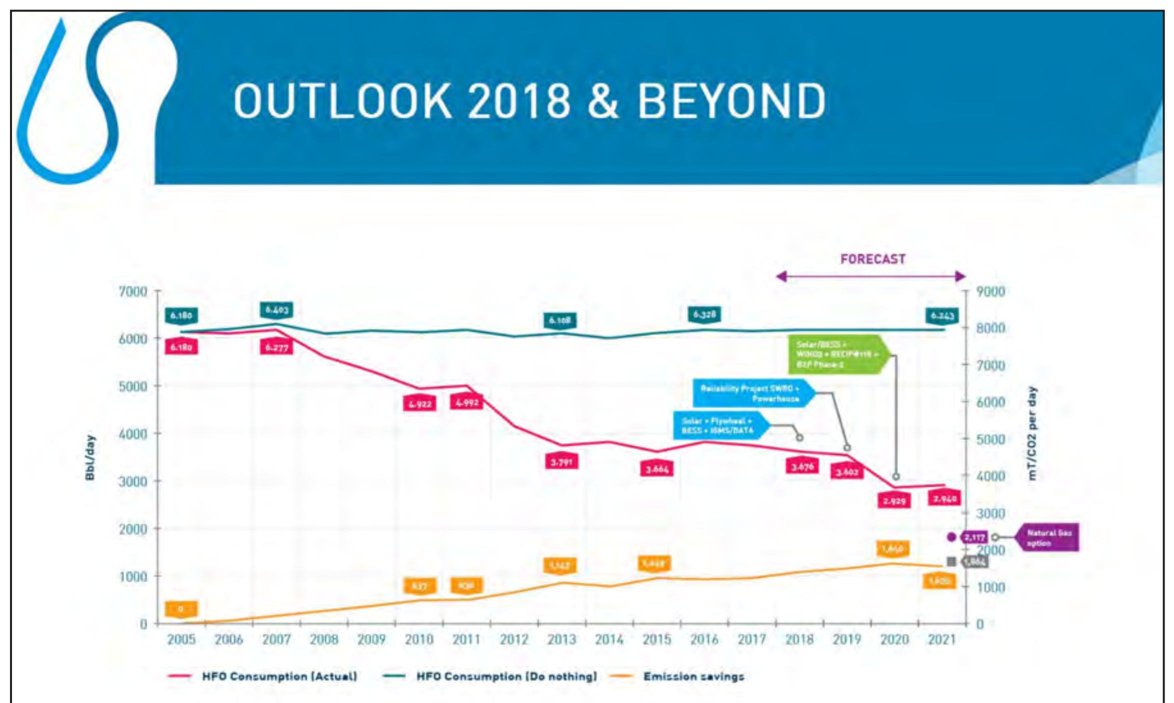
Solucion problema na Barcadera:

A scucha e kehonan y a papia cu esnan envolvi pa evalua diferente scenario pa alivia e situacion. E solucion lo ta pa termino cortico di 2 pa 3 luna. A sinta cu FMSA caba pa den e siguiente cargamento haya fuel oil cu 1.5% di sulfur, na cual nivel nunca a yega ainda durante e ultimo 5 añanan.

Ta bay cuminsa monitorea tambe e aire (ambiente) tanto na WEB y riba tereno di APA pa mira kico ta e molester cu ta wordo ocasiona door di e humanan. E midimento ta bay mas continuo compara cu esnan sporadicamente cu tabata wordo haci den pasado. Esaki ta bay wordo haci durante un aña pa mira e progreso cu ta lograndi.
Awor RDA mester bay negocia cu e proveedornan pa motibo cu nan tin un contracto di fuel oil actual pa dos aña. Ta bay busca un forma pa cambia e contracto pa den e siguiente cargamento, cu ta programa pa yega aki entre 16 y 17 di augustus, tin e combustibel cu menos sulfur.

Ta bay dura 3 pa 4 dia prome cu cuminsa sinti e efecto di uzo di menos sulfur na WEB. Tambe e director a informa cu a traha riba solucionnan caba pa soluciona e problema a termino medio cu ta denter di un aña y mey. Esaki ta encera instalacion di 6 motor nobo RECIP pa soluciona e problema ta di mas o menos 1 ½ aña. Lo mester instala 6 motor RECIP nobo/ adicional pa reemplasa boilernan, cu ta e causando mayor di e humanan y turbinanan existente. Na momento cu esaki ta cla ta bay na reduci cu un poco mas di 40% e emision di e sulfur. E contracto mester wordo firma denter di algun luna.

E motornan aki lo reduci practicamente e humanan y ta haci WEB mas eficiente, pa loke ta uzo di fuel oil cu lo baha 800 pa 850 bari adicional.



Durante cumbre di husticia na Bonaire

Minister Andin Bikker a admiti cu demas Ministernan no tabata riba mesun liña cu Aruba

A propone pa ora cu biaha entre e islanan, pa acepta solamente cedula



KRALENDIJK – Entre 15 di jüli pa diamars 17 di jüli 4 partido hudicial (Justitieel Vierpartijen Overleg,JVO) a sinta hunto y a deliberá riba diferente punto.
Esaki a tuma lugar na Bonaire. Último dia di deliberacion a finalisá unda e 4 Ministernan a papia cu prensa na Bonaire.
E Ministernan tabata Andin Bikker, Minister di Husticia di Aruba, Quincy Girigorie, Minister di Hustisia di Corsou, Corneliius de Weever, Minister di Husticia di Sint Maarten y Ferd Grapperhaus Minister di Hustisia di Hulanda.

Ferd Grapperrhaus tabata promé, kende a papia y a mencioná e.o. con importante tabata e encuentro di tur e Ministernan.
"Nos a papia y a yega na diferente palabracion hopi importante. Tambe e manera e.o. asunto di Guardacosta y mas. Nos a yega na diferente bon palabracion, loke ta hopi importante.

Andin Bikker, Minister di Husticia di Aruba a bisa cu loke nan a palabra ta importante y unda Aruba no tabata riba e mesun liña, a papia y yega n'e mihor forma con nos por atendé cierto cosnan mihór.
"E puntonan cu nos a deliberá riba dje manera biahamentu entre Còrsou, y Hulanda y Maarten, y nos kier atendé esaki p'asina e islanan den becindario aki por biaha usando solamente cédula. Nos ta atendiendo pa bin cu un servicio di fèrry entre e islanan Aruba, Bonaire y Còrsou.
Tin diferente ley cu ta hopi bieu y mester atendé esakinan, esta renobá nan sinembargo mester di tempo y hende capacitá pa haci esaki nan," Tabata entre otro loke Minister Bikker a bisa prensa.

Despues a papia Quincy Girigorie, Minister di Husticia di Còrsou. E ta haya cu "ta importante pa nos den Caribe traha hunto. Esaki ta na bienestar tambe di e islanan.
A bay di acuerdo 'beleids plan' p'e siguiente 4 aña, loke ta hopi importante. Esaki ta algo hopi bunita con nos a yega na acuerdo hunto.
Tambe pa garantisá nos fronteranan sigur mirando último tempo e situacion di hendenan di Venezuela cu ta drenta nos islanan ilegalmente.
E asuntu di buelonan entre e islanan tambe ta bay atendé hunto. Tambe nos a papia pa di cooperacion di con pa atendé cu presonan, pa haci esaki den union loke por a tuma nota dia cu orcan a pasa na Islanan Ariba aña pasa, a duna bon resultado unda a yuda pa tene presonan temporalmente. Còmbersacion a bay bon y ménos punto cu discusion."

Cornelius de Weever, Minister di Hustisia di Sint Maarten a bisa: "Nos a papia riba diferente punto y a yega na bon comprondementu cu otro. Nos a experencia un orcan devastador y awor nos ta recuperando y e combersacion y palabracionnan a yuda hopi pa nos por continuá den bon direccion.
Despues a continuá cu e parti di firmamentu di 2 acuerdo, esta Justitieel Vierpartijen Overleg, (JVO) y acuerdo di colaboracion di bombero den Reino.



Aruba Marriott ta celebra cu e comunidad di LGBT



COMO cu luna di juni ta wordo celebra como e luna di PRIDE na mayoria pais, Aruba Marriott tambe a forma parti di e celebracion aki dor di activa iluminacionnan di lus colorido representando e bandera di regenboog di PRIDE, riba e matanan di palma dilanti di e hotel pa ful e luna di juni.

Adicionalmente, Aruba Marriott lo hospeda su prome 'LGBT Culture Day' pa su asociadonan como tambe pa su clientenan local riba diarazon siguiente, 25 di juli 2018, unda Marriott su 'Director of Multicultural Affairs'; Seema Jain, hunto cu co-presentador, Hendrik 'Endy' Croes, lo duna un presentacion special riba con pa comunica efectivamente entre diferente cultura cu un enfoque riba e comunidad di LGBT. E iniciativanan aki ta esfuersonan cu ta sostene Marriott su balornan 'We Put People First' y 'We Serve Our World' y tin como objetivo pa promove diversidad y inclusion entre bishitante, asociadonan y entre e comunidad local, amplificando Aruba Marriott su sosten p'e comunidad di lesbiana, gay, bisexual y transgénero (LGBT), y transmitiendo Aruba Marriott su compromiso pa duna tur bishitante y asociado e comfortabilidad pa ta ken nan ta, unda cu nan biaha of traha.

Lider di fraccion Marlon Sneek

Gobierno ta haya dividendo y pueblo ta haya aumento di awa y electricidad



ORA c'un gobierno no tin vision, no tin plan di gobernacion, tur loke por spera di un gobierno asina, ta e serie di castigonan cu pueblo ta wordo confronta cu'ne den ultimo simannan.

Lider di fraccion di AVP den Parlamento, sr Marlon Sneek ta mustra cu na momento cu gabinete Wever Croes den su ocho luna den gobernacion, ainda no a duna pueblo algo for di cual pueblo por saca beneficio.

Al contrario, tur loke pueblo ta hayando ta un cuenta pa paga pa incapacidad di un gobierno MEPPORRED, caminda famia y amigonan ta wordo beneficia pero pueblo mes tin cu cubri e peso di un falta di vision riba tur tereno.

"Loke si e gobierno aki ta bon aden, ta manipulacion di e berdad, experto den fabrica scenarionan negativo pa trata di acomoda su incapacidad pa goberna nos pais.

Na momento c'un minister di finansa ta bay sinta den un conferencia di prensa di WEB Aruba NV pa atende c'un asunto cu ta regarda maneho di e compania aki, ya caba e ta duna tur hende e impresion cu e minister na nomber di su gobierno, ta preparando pueblo pa otro atraco di su gobierno den cartera di pueblo.

A trata di splica henter e proceso di con mester bay cambia e tipo di fuel cu WEB ta usando pa asina atende cu e situacion di huma cu ta molestia trahadonan na waf di Barcadera, sin bisa pueblo ainda kico nan tin cu bay paga extra den simannan nos dilanti, ya cu prijs di awa y coriente ta bay subi.

Ta mesun gobierno cu a dicidi di elimina henter e concepto di 'green energy' cu a inicia bou di gabinete Mike Eman I y II, un minister ta bin splica di con pueblo awor tin cu bay paga mas, pa motibo cu su gobierno no sa kico e ta haci of kico e tin cu haci.

Un minister cu ta forma parti di un gobierno cu no a mira e balor di un parke di molina di biento na Noord, kico esaki ta nifica pa logra energia limpi den futuro, awor ta bin dilanti pa hustifica cambio di uzo di fuel oil di WEB, pa asina evita polucion, siendo cu ta mesun hendenan aki a dicidi di bandona henter e proceso di green energy di Aruba, cu rond mundo tabata ser sigui di cerca.

E meta principal di e gabinete Wever Croes ta dirigi riba cartera di pueblo, trata di ranca mas tanto cu por for di pueblo pa financia un plan di maneho cu no ta existi ainda.

Ta mesun minister di finansa aki, kende a impone accijns riba gasolin, cu a bisa pueblo cu aumento di BBO y BAZV lo primi un tiki so, ta preparando pueblo pa un aumento di prijs di awa y coriente cu ta ser calcula lo bira un aumento di 7% den proximo simannan nos dilanti.

Y loke ta mas serio y tristo di henter e asuntonan aki, ta esaki ta mesun minister y su gobierno cu ta ranca placa di dividendo for di tur compania estatal pa financia nan incapacidad di maneho, caminda atrobe gabinete Wever Croes lo saca miyones for di WEB Aruba NV como dividendo, cu ta pone cu cualkier gasto extra of intencion di reduci prijs di awa y coriente, no ta posibel mas.

E caos ta continua den nos pueblo, crea pa un gobierno cu a dicidi cu no ta bay 'hedge' mas y e decision aki a wordo tuma ora cu bari di fuel oil tabata costa $50 pero awor cu ta manda WEB bay 'hedge' tog, e prijs di bari di fuel oil ta para na $75 cu ta bolbe his e prijs perhudicando pueblo un biaha mas.

Esaki ta mesun gobierno cu a priminti solucion sin medida, baha pa 7 minister pa scapa 50 miyon pero a keda na 9 minister y costando mas, elimina schoolgeld pero pueblo pagando schoolgeld prome cu aña escolar nobo inicia.

A priminti pueblo cu lo baha prijs di gasolin pero ta gobierno mes a impone accijns y gasolin ta sigui subi y a priminti cu lo soluciona problema financiero sin medida, pero pueblo ta casi hoga den un tsunami di medida cu gabinete Wever Croes a bin ta forsando riba pueblo," Parlamentario Marlon Sneek ta mustra.

Un grupito di trahador na DVG

Ta lamenta cu te awe Minister Dangui Oduber no a tuma ningun decision encuanto retiro di Jerry Staring

UN grupito di trahador na Departamento di Salubridad Publico, (DVG), despues cu un siman pasa, a entrega un manifesto n'e Management Team di DVG (sres. dr. Joan van Heyningen y abogadi mr. Sven Farup), den cual e grupito aki ta pidi retiro di Director di DVG, Jerry Staring. E grupito aki te cu ayera no a haya reaccion riba nan demanda.

Vocero di e grupito aki, Jayburtt Dijkhoff a laga prensa sa, cu nan ta masha desapunta cu nan no a haya un reaccion riba nan manifesto, cu manera ta conoci, nan no kier sigui traha cu e Director Jerry Staring, pasobra e persona aki structuralmente ta intimida e trahadornan, y riba dje, no por funciona como Director di DVG. Pesey nan a demanda pa Jerry Staring mes, boluntariamente entrega su retiro. Si e no haci esey, ta laga e decision den man di Minister Dangui Oduber, kende ta responsabel p'e maneho na DVG.

Nos ta bisa cu ta un "grupito" ta tras di e demanda aki, pasobra for di nan propio seno, ta ser bisa, cu no ta mayoria kier esaki. Y por conta e cantidad di trahadornan cu a sali pa participa n'e accion di siman pasa. Pregunta,

si e trahadornan di DVG no kier Staring mas como nan Director y kier su retiro, nan ta dispuesto pa paga e proceso pa dun'e su retiro?

Asociacion di Consehero di Impuesto (AVvB)

Ta aclarea e sistema di cobransa di BBO/BAZV/BAVP

FOR di dia 1 di juli 2018 tin diferente cambio cu a wordo incorpora den ley di BBO y BAZV. Den e sistema di impuesto di Aruba a inclui un impuesto nobo, esta e 'Belasting op additionele voorzienigen PPS-projecten ('BAVP) cu un tarifa di 1,5%.
E tarifa di BAZV a subi di 2% pa 3%. E tarifa di BBO a keda 1,5%. En total e BBO/BAZV y e BAVP a bira 6%. Banda di e adaptacion di tarifa tin algun otro cambio cu a wordo incorpora, pero cu nos lo no trata den e articulo aki.



Asociacion di Consehero di Impuesto (AVvB) ta spera di por duna un splicacion cu ta aclarea e sistema di cobransa di e BBO/BAZV/BAVP cual ta na vigor tanto prome y despues di 1 di juli 2018.

E TIPO DI IMPUESTO
E BBO, BAZV y e BAVP cu a keda introduci recientemente ta tiponan di impuesto cu ta wordo cobra riba e volumen di benta cu e empresarionan ta realisa den cuadro di nan empresa of profesion pa duna servicio of entrega di producto na Aruba.
Como volumen di benta ta wordo considera e total di e compensacion cu e empresario ta haya, incluyendo e BBO/BAZV/BAVP cu e empresario a cobra e cliente, p'e servicionan duna y productonan entrega den e cuadro di su empresa.

E unico diferencia entre e BAZV y e BBO/BAVP ta cu e BAVP ta un cobransa destina ('bestemmingsheffing') cual ta nifica cu e impuesto no ta bay pa Gobierno su caha general sino ta destina p'e fondo di AZV.

NOTIFICACION RIBA E FACTURA
Na momento cu a introduci e ley di BBO na 2006 tabata poni den e concepto di ley un prohibicion pa menciona e BBO riba e factura. E tempo ey e sector comercial a protesta contra e prohibicion aki y asina a saca e prohibicion for di e ley definitivo. Esaki ta ensera cu a base di ley actual e empresario ta liber pa dicidi si e kier pone e BBO y awor e BAVP riba e factura/bon of no.

Contrario n'esaki, p'e BAVP (cual ta un cobransa destina) si tin un obligacion pa ley p'e empresario menciona e BAZV cu 'e mester paga' na Departamento di Impuesto riba e factura/bon.
Tambe en caso e empresario ta cobra e BBO/BAZV/BAVP na su clientenan y kier menciona esaki riba su factura/bon, e mag di duna e BBO/BAZV/BAVP un otro nomber, por ehempel 'sales tax', 'tax', 'impuesto', 'heffing'.

TARIFA
E empresario ta liber pa dicidi si e ta cobra of no cobra of cobra parcialmente e 6% 'cu e mester paga na Departamento di Impuesto' na su clientenan.
Cu tin empresarionan cu ta cobra un tarifa diferente, p.e. 6,38% tambe ta permiti.
P.e., dor di cobra e porcentahe di 6.38% e BBO/BAZV/BAVP cu empresario mester paga na Departamento di Impuesto ta wordo carga completamente dor di cliente. Esaki ta un decision di e empresario cu ta permiti pa ley.

CONCLUSION
A base di e ley actual, empresarionan tin e libertad pa dicidi con nan kier cobra e BBO/BAZV/BAVP y na cual tarifa nan kier cobra nan cliente.
For di punto di bista di e cliente esaki por trece confusion, si cada empresario trata e BBO/BAZV/BAVP na un manera diferente.
Ta keda e ora na cada cliente pa dicidi serca ken e ta haci su compranan.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a bay reuni cu gerencia di Astec

"Ta buscando un solucion pragmatico teniendo cuenta cu salud di hende y sin perhudica economia"

Desde dialuna den oranan di atardi Minister di Finanzas, Economia y Cultura den representacion di Minister President a bin ta brinda atencion y reuni cu representantenan di ATIA, APA, ASTEC y WEB pa hunto busca un solucion pa e molester cu e huma di WEB ta produci na e waf di Barcadera ora cu biento bira.

Diamars mainta e situacion di huma a haci cu trahadornan di ASTEC y Aduana a para nan servicio na e entrada principal di waf. E paro aki na waf trece mas preocupacion pa comercio y den pueblo en general. P'esey Minister Ruiz-Maduro a dicidi pa presenta personalmente na Waf na Barcadera pa tuma nota di e situacion. E mandatario a sinta cu gerencia di Astec hunto cu e director di Aduana pa intercambia di pensamento con pa yega na un solucion lo antes posibel.

Durante e reunion e mandatario a indica cu dentro di e realidad cu ta trata aki di dos compania vital, mester yega na un solucion pragmatico den cual ta tene na cuenta salud di hende, como tambe e necesidad pa e waf keda den operacion pa no perhudica nos economia. E mandatario lo acerca e compania WEB Aruba NV pa asina nan indica cual solucion nan ta premira cu por yuda a corto plaso y den ki termino nan lo por bay over na uzo di fuel oil cu un porcentahe mas abou di sulfur. Ademas gobierno y tur esnan envolvi lo sigui busca e solucionnan structural pa e situacion a termino medio y largo plaso.

Minister a bolbe haci un apelacion fuerte na tur instancia envolvi pa ban evita di stop e operacion di e waf na Barcadera. Como un compania vital, e paro di operacion ta trece hopi problema cun'e pa comercio y comunidad en general ya cu mayoria producto na Aruba ta wordo importa.

Mientrastanto por bisa cu e operacion y servicio di Astec y Aduana a keda reanuda y nan ta brindando e servicio cu un orario adapta pa asina por cumpli cu e demanda pa servicio na Waf di Barcadera.

Durante e conferencia di prensa di WEB diaranson mainta e mandatario a bisa tambe cu den su combersacion cu e personanan responsabel, a sugeri pa traha den shift pa evita cu un persona ta keda demasiado largo exponi na e holo di sulfur, te ora cu yega na un solucion definitivo pa e situacion incomodo pa e trahadonan na waf di Barcadera.



Aruba a resalta como isla

Promoviendo e importancia pa hobennan carga e mensahe di desaroyo sostenibel

DIA 17 di juli Minister Otmar Oduber den e funcion como lider di delegacion di Reino pa locual ta e High Level Political Forum di Nacionnan Uni a ricibi espacio pa duna un declracion nacional di parti di Reino durante di e debatenan general di Nacionnan Uni. Algo cu a resalta pa diferente motibo ta cu conhuntamente cu e miembro di hobennan di Nacionnan Uni, Minister Otmar Oduber por a presenta e diversidad pa locual ta e Reino Hulandes y asina logra contribui na posiciona Aruba como un Pais cu ta hopi diverso y visionario, pa locaul ta e diferente temanan di Nacionnan Uni y di metanan sostenibel cu a wordo formula den aña 2015.

Por bisa cu den un sala cu diferente Pais grandi y chikito Aruba a resalta di tal forma unda cu no solamente por a mustra e diversidad di Reino por medio di e diferente paisnan pero tambe a trece dilanti e importancia di e hobennan cu lo carga e mensahe cual ta desaroyo sostenibel.

Tambe tabata hopi aparente e sosten cu Minister Oduber a duna den forma di trece dilanti e hoben cu ta representante



di Nacionnan Uni cu yama Emma Clemmens pa asina duna un declaracion di e importancia di semper envolvi tur actor, especialmente hobennan pa locual ta metanan den futuro. E sesion a bay hopi bon y a ricibi hopi elogio pa locual ta Pais Aruba su esfuersonan. Banda di esaki a duna informacion pa loke ta plannan pa futuro y tambe a comparti retonan cu sigur tur Pais ta comparti y asina conhuntamente siñando di otro! (treciendo bek e aspecto di “Lessons to be Learned”.

Di e forma aki conhuntamente, Aruba por a contribui na locual ta metanan internacional pero tambe riba nivel local di sostenibilidad.



Ladronnan a horta computer y television

DIAMARS Polis a ricibi diferente keho di personanan cu a bira victima di ladronnan cu a drenta e casnan pa horta principalmente television, apesar cu mundial di futbol a pasa caba.

Un di e robonan a wordo cometi den Caya Quandt. Pa 6.01 di atardi e homber di inicial R ta haci denuncia di robo por medio di kiebro. Esaki no ta prome biaha cu desconocinan ta drenta su cas pa horta y el a yega di haci denuncia caba.

E homber tin camara instala na su cas hustamente pa e motibo ey. Dia 17 di juli pa 12:20, 12:38 y 12:48 el a haya mensahe via su celular cu personanan desconoci tabata forsando e bentana di cas pa drenta paden. E imagennan no a pasa mesora via di Internet pa su celular pa motibo cu e camara ta recien instala, pero el a decidi di bay su cas pa mira un que otro.

Na e cas el a constata cu desconocinan a kibra e glas di e bentana di cushina y via di esaki a drenta paden. Y via di e bentana di e camber nan a sali bek pafo. E personanan aki a bay cu computer, keyboard y diferente otro articulo. Via di e grabacion haci door di e camara Polisnan a mira un mucha homber cu un lenso riba su cara ta cana den e cas y a bay cu e aparatonan menciona. Denuncia a wordo haci. Na un cas na Safir na Noord tambe ladronnan a drenta pa bay cu entre otro television. Diamars casi 9or di anochi Polis ta wordo manda na e cas en cuestion pa un caso di kiebro. Na e sitio nan ta papia cu e homber N di 49 aña, kende ta declara cu rond di 8or el a sali di e cas di huur hunto cu su famia. Nan a sera e cas completamente, y a laga esaki intacto atras. Nan a activa e sistema di alarma tambe.

E mesun dia pa 9.45 nan a bolbe y a topa cu e personal di Smart System para pafo di e cas. E guardia di e compania di siguridad a inform'e cu personanan desconoci a kibra drenta den e cas. E alarma a cuminsa zona pa 9.11 y nan a yega pa 9.15 na e adres caba. Desconocinan a listra den un di e cambernan y a bay cu algun cos. Polisnan a mira cu e ladronnan a drenta via di un bentana di camber na e parti zuid di e cas cu a wordo kibra. Un lista di e aparatonan horta lo wordo traha pa entrega esaki na Polis. Polis tecnico a keda di bay den oranan di mainta pa haci investigacion.

dr. Babet Latour ta experencia factornan positivo cu e sistema nobo

Policlinica Ginecologia contento cu dossier medico digital

HOSPITAL a bay "live" dia 25 di juni cu loke ta digitalisacion di dossier medico di pashent. Durante e prome fase algun policlinica a bay "live" y bou di e grupo aki ta cay e Policlinica Ginecologia. Awo nan tin ya algun siman ta traha cu e sistema nobo aki como specialista y e experiencia di ginecologo dr. Babet Latour ta uno positivo. E ta un proceso cu nan ta custumbrando cun'e poco poco. Loke sigur no por keda sin menciona ta cu e cambio pa digitalisacion di dossier di pashent ta un factor positivo cu lo yuda dokternan haya informacionnan di pashent mas lihe.

dr. Babet Latour a duna di conoce cu nan ta custumbra caba na busca hopi cos den computer, pero no ta custumbra pa hinca informacionnan di pashent y print carta. E dokternan a ripara cu e sistema digital di dossier medico aki aya falta ahusta pa asina e traha completamente manera nan ta desea, pero nan por anota hopi cos den dje y esaki sigur ta un factor hopi positivo. Pa dr. Latour e sistema aki ta uno positivo, pasobra por ehempel ya no mester descifra e handschrift di su coleganan dokter. Simplemente e por bay den e dossier digital di e pashent y lesa kico tur a haci y ta haya directamente tur informacion di e pashent.



Na e momentonan aki e pashentnan no a deal hopi cu e dossier medico digitalisa. E pashentnan lo ripara cu ora di papia cu nan di un tratamento, e lo pone esaki den e dossier digital di e pashent, asina dr. Latour a duna di conoce. Asina cu e mesun pashent bay cerca un otro dokter, nan no mester splica tur cos di nobo paso e dokter lo haya esaki den e dossier digital di e pashent. Si a realisa un operacion, lo pone un rapport compelto di e operacion den e dossier medico digital y si e pashent yega por ehempel Departamento di Emergencia cu cualkier dolor e dokter di emergencia por mira kico tur dr. Latour a haci durante e operacion. Den e sentido ey, esaki tin hopi beneficio pa pashentnan.

E pashentnan a ripara aworaki cu ta tumando un tempo mas largo na e policlinica, pasobra e ta fastioso pa nan ya cu nan tin di yena tur informacion den computer. Pa dr. Latour e dossier medico digital tin un bentaha mas cu ta antes nan ta skirbi informacion riba papel y ta warda esaki den un file y ta pone den un archivo y tin biaha esaki por perde. Dr. Latour a duna di conoce cu antes si un pashent di otro dokter bay cerca dje tin biaha tambe ta dificil pa e logra haya e file.

Pa loke ta siguridad di informacion di e pashent ta importante pa menciona cu tur informacion cu dr. Latour hinca den e dossier digital otro persona cu no ta involucra cu e cuido di e pashent no mag di lesa esaki. Den hospital a bin cu acuerdonan super claro, di cual tur hende cu tin acceso na e dossier medico di pashentnan mag mira esaki solamente si nan ta involucra cu e pashent. Siguridad di informacion ta un factor hopi importante pa Hospital y e dunadonan di cuido.

Robo y kiebro di auto denuncia na Polis

E siman aki Polis a atende diferente denuncia of keho entrega di autonan cu sea a wordo horta of a kibra den nan. Esaki tabata un delito hopi comun mas cu un decada pasa y parce cu e ta birando popular bou di e delincuentenan atrobe. Diamars pa 7.28 di mainta Polis di Noord ta wordo manda na un cas na Sabana Liber pa un caso di robo / joyriding di un auto.

Na e sitio Polisnan ta papia cu e señora C, kende a entrega e keho. Polisnan a investiga na e sitio y a mira rastro di tira y sapato den e santo. A mira glas kibra y un crema di Victoria Secret, cu ta di e doño di e auto. Tur cos ta mustra cu un bentana, probablemente esun banda robez, a wordo destrui cu un ibheto duro.

Na Vuylestekenstraat tambe tabatin un caso unda menasa a wordo haci pa destrui un auto. Pa 23.38 ta presenta na Warda di Polis e homber di inicial L y e ta declara cu e dia prome un auto Toyota Avenis, donkter blauw, tabata biniendo for di Bernhardstraat, y na altura di Carnival Village e auto tabata core cerca su tras, esta di su Honda Civic. E Toyota a pase den Vuylestekenstraat. Net tabatin un auto biniendo for di Pastoor Hendrikstraat, cu a bira na man robes drenta Vuylestekenstraat. E auto aki tabatin solamente un luz y nan a dal frontal contra di dje.

Awor e homber L ta wordo menasa door di e chauffeur di Toyota Avensis cu e lo destrui su auto. E conoce e mucha homber solamente pa cara. Si su auto sufri daño e lo bin entrega keho.

Polis mannan wanta cu asistencia chikito

Diamars den oranan tempran di mainta Polis ta wordo avisa di un caso peculiar, di un persona cu tabata canando riba caminda cu un serbete so rond di su curpa. Pa 8.59 Polis ta wordo manda riba e caminda publico na Tamarijn pa un homber cu tabata canando ariba'bou. E tabatin solamente un serbete lora na su heup y e tabata haci intento pa bula dilanti autonan. Polis di Santa Cruz mesora a bay tira un control den bisindario di Tamarijn y Bloemond. Despues a pasa den area di Babijn tambe, pero no a topa cu e homber cu tabata cuadra cu e descripcion duna.

Den un otro asistencia, presencia di Polis ta wordo pidi pa un yiu homber rebelde. Tabata diamars ultimo den oranan di mainta cu Polis ta wordo avisa cu e mucha homber di inicial K di apenas 16 aña ta rebeldia cu su mama den Indianenweg.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e señora cu a yama Polis, esta e señora K. E ta bisa cu su yiu homber di 16 aña a perde cabes y ta bou influencia di un of otro droga. E mucha homber a destrui su mueblesnan y a menas□e cu morto. Pero manera un hende balente, e no tabata na e sitio mas. Nan a conseh□e pa bay Recherche di Playa pa entrega keho y bay na e instancianan concerni pa busca ayudo pa su yiu.

Show cu ATV a sali chauffeur caro

DURANTE patruyahe di Polisnan di Strandpolitie nan ta topa cu un persona haciendo show cu un ATV, y despues a cay cu esaki. A pone e doño di e vehiculo aki na altura di e sucedido. Polisnan a bay na Bubali Bird Observation Tower rond di 2.30 di merdia. Mientras cu nan ta pasando a mira un homber riba un ATV. Banda di dje tabatin un muhe cu camara den su mannan. E tabata trata saca potret di e homber riba e vehiculo, kende tabata core den circulo. Pero di repente a stop ora cu el a mira e Polisnan.

E Polisnan a sigui nan caminda pa e tower y di regreso nan ta mira e homber ta haci mesun cos atrobe, cu velocidad halto. Dado momento el a bay di banda (na su man robes) y el a cay. El a lanta mesora peor a mira cu el a keda cu poco rasca na su curpa. E no tabata kier ayudo medico. A hala su atencion riba su actitud iresponsabel di maneha. A constata cu e ATV a sufri algun daño. A tuma su personalia y a informa e compania doño di e vehiculo cu a informa di lo tuma e pasonan necesario contra e cabayero aki.

Empleadonan den turismo cu certificado "Guest Service Gold"

ARUBA Hotel and Tourism Association (AHATA) a organisa un curso di "Guest Service Gold", den cual diferente miembro di AHATA a participa. E curso a contene hopi informacion y guia den con por brinda un servicio excepcional na clientenan. Despues di dos dia di curso, participantenan a pasa un examen pa por ricibi un certificado y bira embahadornan di "Guest Service Gold". AHATA ta orguyoso cu 99% di participante a slaag y a ricibi nan certificado di "Guest Service Gold".

Rishi Ramsoondar, kende ta un "Certified Hospitality trainee", a facilita e curso y a comparti su experencia, cu ta yuda agrega sabor adicional na e industria di turismo. Den ultimo lunanan a facilita diferente curso pa promove un nivel superior di servicio den companianan, mara na un certificacion di e "American Hotel & Lodging Association", un instituto educacional cu diferente programa di e industria. E ultimo curso tabata e oportunidad di oro di e segmento di e "certified guest services proffesional program".

Desde aña 2006, Colegio EPI Unidad Hospitalidad y Turismo ta partner di Global Academic y nan ta e licence holder cu ta duna e scol e opcion pa ofrece productonan na e sector di turismo, y no solamente pa hotel. E curso aki ta un di e tantonan cu nan ta ofrece, asina Ryan Maduro, Opleidingsmanager di EPI Hospitalidad y Turismo, a bisa. E certificacion ta pa bida, asina el a expresa.

E programa Guest Service Gold ta yuda empleadonan prepara nan mes pa por brinda un miho servicio. Esaki ta un iniciativa di EPI pa traha riba eleva calidad di servicio na Aruba y standarisa esaki. E idea di e programa ta pa trece un sistema di standarisacion, tur hende riba mesun nivel. Si ta desea di sigui mehora e producto di Aruba, Ryan Maduro ta kere cu esey ta e caminda cu mester bay unda ta keda educa empleadonan.

AHATA tin como meta pa sigura e calidad di nos industria a plazo largo pa asina Aruba por tin turismo sostenibel. Organizando programanan di educacion manera Guest Service Gold ta yuda logra e meta aki.

A funda Aruba Hotel Association na september 1965 y na aña 1987 a bira Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), representando mas compania cu ta sostene turismo y no hotel solamente. Siendo e organisacion cu ta representa e sector di turismo di Aruba, AHATA ta representa 90 miembro cu ta emplea un gran parti di empleadonan riba nos isla. Su miembresia ta varia for di hotelnan grandi, timeshare, operadornan di tours, aseguro, pacusnan y mas compania grandi y chikito den e sector. E rol primordial di AHATA ta pa proteha bienestar di e sector. AHATA ta duna pabien na e representantenan cu a pasa e curso exitosamente.















Bishitante spanta pa droga cu doño di apartamento a dun'e purba

Diamars ultimo Polisnan a wordo pidi pa interveni den un caso un poco straño cu a sosode cu un mucha muhe cu tabata di bishita na Aruba. Na final e no kier a entrega keho pasobra e tabata biahando caba bek pa su pais.
Pa 1.23 di madruga Central di Polis ta manda patruya di Playa na e pompstation di CITGO Playa pa un intermediacion. Na e sitio e Polisnan ta wordo acerca door di un señora y su yiu homber. E señora ta declara cu un amiga di dj eta kedando na un compleho di apartamento y cu e ta den problema. Pero e Polisnan no por a comprende cual tabata e problema, pasobra e señora tabata mustra hopi nervioso.
E patruya a bay na e compleho di apartamento. Dado momento a mira un persona femenino ta mira nan for di tras di un bentana. Un rato despues el a baha y a bin papia cu e Polisnan. El a trata di splica e Polisnan kico a pasa, pero e tabata mustra di tabata bou influencia di un of otro droga, pa cual nan no por a comprende mucho bon kico e tabata kier a splica nan.
E Polisnan a trata di calma e señora y despues di un rato el a bisa cu su inicial ta M (27). E doño di e edificio / compleho di apartamento tabata kedando cerca dje y nan tabata bebe cerbes. E persona aki a bini cu un droga y a lague purba esaki. Dado momento M a cuminsa sinti su mes straño y el a cay den panico. E no tabata sa mas kico ta pasando. Despues el a cuminsa discuti cu e doño di e apartamento y insulte. E homber di inicial P. a push□e y el a spanta pa esaki. El a bisa e homber pa bay for di su apartamento, pero e no tabata kier a haci esaki. Pa e motibo aki el a coy un boter di cerbes y a uza esaki pa menasa P pa sali for di su apartamento.
E polisnan a papia tambe cu e bisiña di e mucha muhe aki y el a declara cu el a scucha dos persona ta grita y dado momento el a scucha un sonido duro pa cual el a bay den su apartamento y sconde den e baño.
M a keda di bay hospital, pa controla kico e tin den su sistema. Como cu e mester a biaha diaranson mainta pa Colombia, e no kier a entrega keho. Central di Polis a wordo poni na altura di e caso aki. No a wordo menciona si Polisnan a investiga e caso aki ambtshalve mirando cu e ta algo serio toch.

Carl Giel di partido AVP

Extende orario di ciere di negoshinan ta trece hopi punto di preocupacion

E decision di gobierno pa permiti negoshinan keda habri te cu 12'or di anochi, lo bay percura pa situacionnan laboral cu gobierno tin cu tuma na consideracion pa sigura cu derecho laboral di e trahadonan, no ta wordo perhudica.

Miembro di partido AVP, mr. Carl Giel a mustra cu e cambio di orario aki lo crea cierto situacionnan cu mester wordo analisa y atendi, pa asina e trahadonan no haya nan mes den incertidumbre.

"E parti laboral den e decision di gobierno aki, ta sumamente importante y bayendo caba riba e parti caminda e cantidad di placa cu ciudadanonan eigenlijk mester a aporta na comercio, ta baha a base di e medidanan implementa pa gobierno. Esaki na su turno ta bay pone cu negoshinan no ta bay haya e cantidad di placa necesario pa bay paga extra trahadonan, si nan lo keda habri te cu 12'or di anochi.



Kisas e minister a premira cu e decision aki lo bay crea cuponan di trabou nobo, cual lo no resulta den esaki, pa motibo cu e cantidad di placa cu lo bay wordo gasta den e negoshinan aki lo baha, a base di impuestonan, a base di medidanan implementa.

Loke ta bay pasa den e caso aki, comerciantenan ta bay purba rek e orario di mesun trahadonan cu nan tin, posiblemente nan ta bay laga e trahadonan traha oranan extra y esaki por conduci na abusonan y afecta tambe e parti di derecho laboral di e trahadonan.

Por haya cu trahadonan ta bay traha oranan extra y kisas nan lo no bay haya pago pa e orarionan extra aki y eynan por bay haya cu abusonan laboral lo ser cometi.

Mi kier a haci pregunta na Minister di Labor si el a premira e efecto di e decision aki di e aumento di orarionan cu e negoshinan ta bay wordo habri, ki efecto esaki ta bay tin riba e parti di abusonan laboral, kico ta su plan pa bay contra aresta esaki.

Mi tin otro pregunta tambe riba e desaroyo aki pa minister di husticia ya cu manera cu nos tur sa, e negoshinan aki ta bay keda habri te cu 12'or di anochi y hopi biaha delincuentenan ta haci uzo di e scuridad di anochi pa comete nan actonan contra ley.

Den e casonan aki ta bay haya cu tin trahadonan lo bay cas laat, por ehempel nan ta bay sali 11'or of 12'or di anochi, comerciantenan ta bay sali cu placa durante e oranan aki y esaki den pasado caba a causa cu a bin un aumento den atraco y otro tiponan di abuso di comerciante y trahadonan.

Pa es motibo aki mi ta haci mi pregunta na minister di husticia, si su persona a premira un aumento di atraco riba e trahado- y comerciantenan aki y kico su plan ta pa contra aresta esaki tambe.

Pues aki por mira c'un decision di un minister ta bay causa efecto na diferente areanan den nos comunidad y den e caso aki, e lo bay afecta e parti laboral, e lo bay afecta e parti social y e ta bay afecta e parti di siguridad di nos ciudadanonan tambe.

Pues preguntanan cu mi tin pa si e ministernan concerni ta na altura di e consecuencianan di e decision aki, si tin un plan cla pa cotra areseta esaki.

Gobierno a mustra cu e tin e hende central pero cu e tipo di decisionnan aki, e ta mustra cu esaki no ta e caso ya cu si hende ta central, gobierno mester a tuma tur aspecto di interes pa esunnan mas debil den comunidad, manera pensionadonan y esunnan cu ta cobra salario minimo," mr Carl Giel a declara.

Hepatitis C ta mas comun cu Hepatitis B na Aruba

DURANTE e encuentro cu prensa di dialuna mainta di Departamento di Salud Publico (DVG) a bini dilanti basta informacion relaciona cu malesa di higra. Dr. Natasha a splica, manera publica den un articulo anterior, cu e cifranan di pashentnan cu problema di higra ta alarmante y tambe esnan cu a yega na e fase di cirrhosis, cual ta nifica cu na Aruba no por haya tratamento pa esaki. Mester bay Hulanda pa transplante.

Pero tambe el a splica riba e diferente tiponan di hepatitis. Asina por ehempel, e datonan cu e ta dispone di dje como specialista di higra ta cu na Aruba tin mas caso di hepatitis C cu hepatitis B, y tur ta haya tratamento cu ta wordo cubri door di AZV.

Hopi aña pasa, den careda di 1970, e virus di hepatisis C no tabata conoci. Ningun hende no tabata sa cu Hepatitis C tabata tey. Si tabata sa cu tabata tin un tipo di hepatitis cu tabata yam□e ni A ni B, te ora cu a logra mira cu tabata tin un otro virus cu tabata Hepatitis C. A descubri cu compartiendo hangua e virus di hepatitis C ta wordo plama pa cual a cuminsa informa cu por preveni esaki si haci uza semper un hangua limpi. Na Aruba, si bo haci un tatuahe, esun cu ta haci'e mester uza semper un hangua nobo. Tur e hanguanan uza mester wordo benta afo.

Un di e principal causanan di Hepatitis na Aruba ta e abuso di alcohol. E forma di hepatitis aki ta curabel basta ta depende di e momento cu bo ta stop di bebe. Na momento cu e diagnostico wordo haci. Ora cu bo ta cuminsa bebe, bo ta haya inflamacion na bo higra. E inflamacion ta bira mas fuerte rato pa rato, te na un momento cu bo higra ta haya cirrhosos. E forma di hepatitis aki ta producto di inflamacion cronico cu ta cambia e arkitectura di un higra normal.

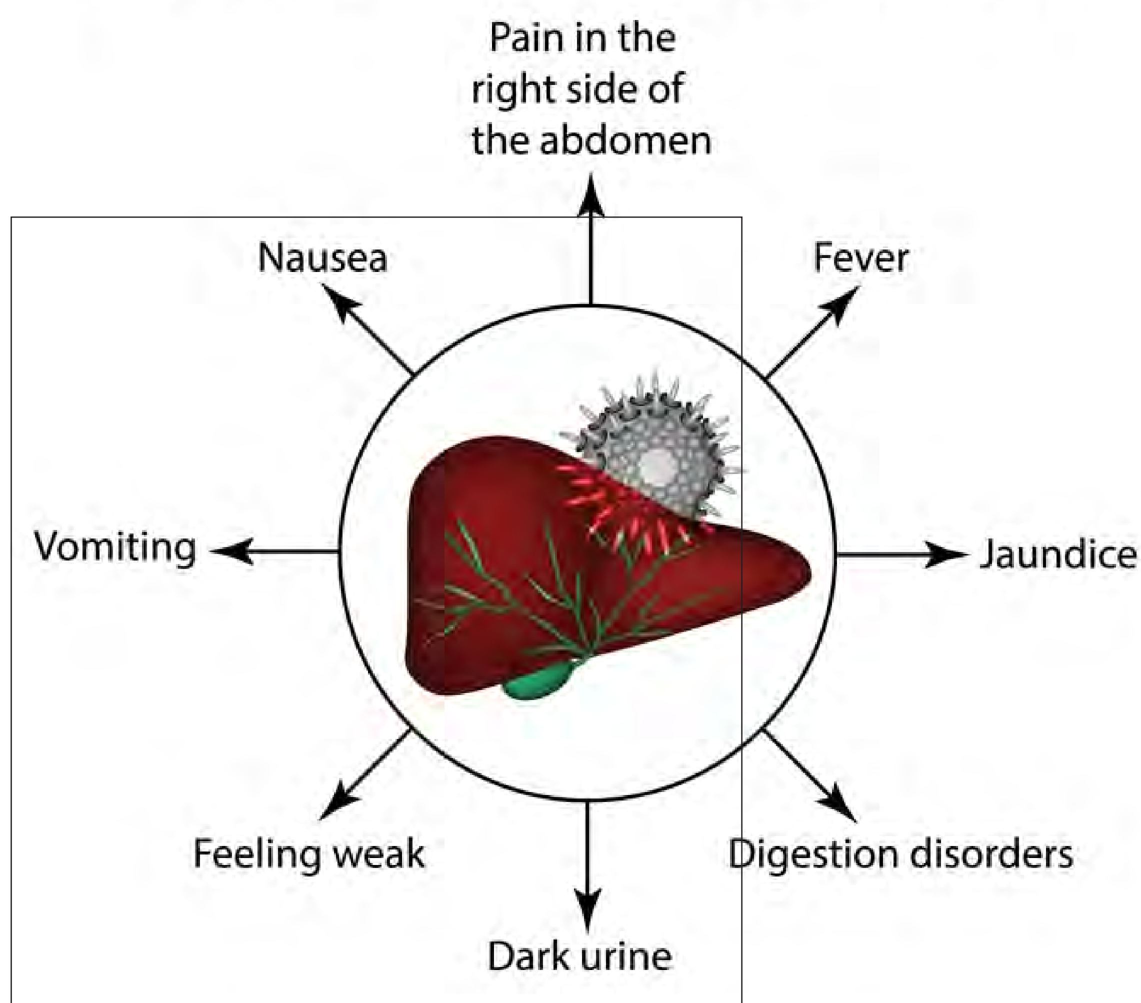
Ora cu e arkitectura di e higra a wordo cambia door di e proceso inflamatorio, e higra no ta traha mas. E ta un proceso ireversibel. Pa preveni esaki mester simplemente stop di bebe. Si bo stop uzo di alcohol na tempo, manera cu prome cu bo haya, bo higra ta un organo hopi noble, cu por recupera 100% si bo stop di bebe na e momento adecua.

Si e ta hepatitis, por ehempel Hepatitis B, mester di tratamento cu pildo pa resto di bo bida. Si e ta hepatitis C, awo tin tratamento cu pildo 12 of 24 siman, y por cura di e hepatitis C. Si e virus di e hepatitis B of e virus di hepatitis C a causa cirrhosis caba, bo por trata e virus, pero bo no por trata e cirrhosis. Bo ta trata e virus door cu e virus di hepatitis C y e hepatitis B, ta incrementa e riesgo pa bo haya cancer di higra. Si bo ta trata e virus, bo ta disminui e riesgo cu e pashent por tin pa haya cancer di higra. Pero bo no ta cura e cirrhosis cu tey caba.

P□esey ta bon pa siña muchanan pa for di edad hoben practica un bida sano, cu ta cuminsa pa come hopi berdura berde y haci ehercicio den forma regular.







Futuro empresarionan entusiasma cu e di dos siman di G4N

DESPUES di e prome siman hopi exitoso di Good4theNeighborhood 2018 di Aruba Bank (G4N), e participantenan tabata entusiasma pa sigui siña den nan di dos siman. Aruba Bank un biaha mas ta contento di por yuda y siña hobennan tecnica di negoshi, mercadeo y hopi mas pa nan por uza den futuro.

E participantenan tabata hopi entusiasma pa sigui siña mas encuanto e tayer y lesnan cu Aruba Bank ta organisa pa nan. E siman aki e participantenan tabatin 3 dia yena cu lectura, tayer y actividad cubriendo diferente topico manera key partners, elevator pitch, merchandising, pricing y budget.

No tur topico tabata facil y e participantenan a haci hopi pregunta di e lectura y curso. Aruba Bank a keda contento di tur feedback ricibi for di e hobennan. E siman a bay den un ambiente placentero, unda cu aparte cu e hobennan tabata siña diferente materia, nan tabata pasa momentonan hopi agradabel tambe. Aruba Bank ta orguyoso di mira con cada participante ta creciendo dia pa dia den G4N 2018.









E pueblo Arubano ta bisa AVP:

"Den boso imaginacion cos ta bon na Aruba"

RECIENTEMENTE por a tuma nota di un articulo di AVP cu e titulo "Crisis imaginativo di Gabinete Wever Croes...".
E expresion aki ta un bofta den cara di nos Pueblo. Cu e expresion aki AVP ta tira salo riba e herida habri cu nan a ocasiona cu nan maneho descabeya y iresponsabel di ultimo 8 añanan. Danki na e dies mil ex votadornan di AVP cu a spierta di e "prosperidad imaginativo" cu AVP a bin ta bende mediante tur nan periodistanan cumpra, cu Aruba awor ta den man di Gobernantenan responsabel.



Ora cu un Partido ta capaz di referi na e crisis financiero di bo Pais cu por cierto abo mes a causa, como un crisis imaginativo, e ta indica bo cu e partido aki di berdad ta biba den la-la-land. AVP a causa hopi daño na e pais aki cu un maneho economico cu full rond mundo a fracasa. Pero Mike Eman kiermen cu na Aruba si e lo funciona. E consecuencia ta cu awe Aruba pa cada florin cu e tin, 93 cen ta pa paga debe cu Mike Eman a crea cu hopi orguyo pa abo cu mi paga.

Pero e farce di e "prosperidad imaginativo" di AVP, a afecta tur hende cu na september 2017 e pueblo aki a bisa AVP, TA BASTA!

E inhusticia ta cu ta tuma MEP un biaha mas pa sali na rescate di nos Pueblo. E diferencia ta cu MEP a asumi e reto aki sin titubia! Ta tuma MEP un biaha mas pa lucha pa un futuro sigur pa nos yiunan.

Husto ta paga pa pecador pero penado no ta pena pa largo. Tardi of trempan husticia lo vence e farce y engaño di AVP. Lo no resta AVP nada otro cu uza nan "imaginacion" pa surpasa locual cu nan a ocasiona full un pueblo.

Invitacion na tur hoben

PASTORAL Hubenil Aruba ta invita tur hoben, mayor di 15 aña y cu ta desea di participa n'e World Youth Day cu ta un encuentro cu Papa Francisco. Hobennan di rond mundo e biaha aki lo ta na Panama dianan 21-29 di januari 2019, pa un reunion informativo na Centro San Martin na Santa Cruz diasabra awor 21 di juli ta cuminsa pa 8:00 en punto.



"Follow-up" productivo di District 297 na Cas di Aruba







DEN HAAG – Cas di Aruba recientemente tabata huesped p'e "follow-up" di proyecto "District297- Platform to Engage and Connect".
E tabata un anochi hopi productivo y yen di energia positivo. E dialogo, brainstorm y input di nos Arubianonan bibando na Hulanda tabata constructivo.

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril y Representante di Aruba na EU, Eddy Paris tabata keynote speakers di e di dos edicion di District 297.
Nan a dialoga na un manera dinamico y critico cu nos profesionalnan tocante diferente punto di inovacion y crecemento economico pa pais Aruba manera entrepreneurship, obstaculonan di financiamento pa entrepreneurs, sostenibilidad di turismo y su diversificacion y e importancia di innovacion y educacion.

Na fin di mei ultimo - den presencia di Prome Minister di Aruba mr. Evelyn Wever-Croes - e proyecto District 297 a keda lansa oficialmente na Hulanda, cual evento tabata uno sumamente exitoso cu a wordo atende pa un grupo grandi di Arubanonan bibanda y studiando na Hulanda.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 18 Jul, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	177.85	178.57		179.37
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.23	157.65		159.24
EURO (per 100)	EUR	205.09	206.97		209.05
Deense kroon (per 100)	DKK	26.78	27.50		28.30
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.79	21.51		22.31
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.07	19.79		20.59

E palabracion cu taxistanan tabata pa ahuste di tarifa

Y a cumpli cu esey sin haci ningun cambio

Segun Minister Chris Romero

RELACIONA cu e declaracionnan publico haci pa sra. Linda Orman, den representacion di un grupo di taxista, Minister Chris Romero ta enfatisa cu na ningun momento a falta n'e acuerdo di dia 2 di juli ultimo.

Durante e reunion caminda a yega na un concensus pa cu ahuste di e tarifa di taxi, no a palabra nada otro cu no tabata e lista di prijs nobo.

E dia aki a tene cuenta cu e disgusto di e taxistanan cu, den 9 aña no a conoce un ahuste di tarifa, y asina a honra nan peticion pa ahusta e prijs di servicio di taxi.

A base di esaki a yega nan un acuerdo unda cu ambos partido a sali satisfecho, pero nada otro a wordo acorda n'e reunion di dia 2 di juli. A keda completamente cla cu e lista di prijs di servicio di taxi y no a bin ningun cambio den esaki, Minister Chris Romero a splica.

Tabata un sorpresa pa scucha cu sra. Linda Orman a yama un conferencia di prensa pa declara cu Minister no lo ta cumpliendo cu e cambionan cu nan lo ta desea encuanto condicionnan di nan permiso di taxi.

Ta bon pa tene semper na cuenta cu regulacion y/of condicion pa cu permiso di taxi ta algo cu ta keda na discrecion di e Minister encarga, y e ta bay segun ley ta prescribi y ningun otro persona of instancia por dicidi riba esey.

"Ora bo ta papia di condicion, esakinan ta wordo apunta p'e Minister encarga y basa riba loke ley ta rekeri", tabata palabranan di Minister Chris Romero.

E titular di e cartera di Transporte semper a expresa su disponibilidad pa dialogo y esey nunca no tabata un excepcion p'e taxistanan.

"Semper mi tabata y loke keda habri pa sinta papia y scucha proposicion pa cambionan positivo y beneficioso, y den e caso aki mi ta mas cu dispuesto pa haci'e tambe.

P'esey el a cay mi como sorpresa pa scucha sra. Linda Orman duna declaracionnan incorecto riba supuesto cambionan cu lo mi a haci, unda cu realmente esakinan no a tuma lugar nunca", Minister Romero a sigui bisa.

Semper tin espacio pa dialogo p'asina yega na solucionnan duradero cu ta na beneficio di tur partido envolvi.

Semper teniendo na cuenta cu tur cos mester bay den marco di loke cu ley ta prescribi y no di otro manera.



Fruto di Rygell Boye

Tycho van der Meulen ta cosecha exito den Muay Thai na Hulanda



RYGELL Boye por wak con un hoben Hulandes, cu el a sa di prepara na Aruba den deporte di Muay Thai, awe ta cosecha su frutonan. Tycho van der Meulen a bin Aruba, hunto cu su mayornan como cu su tata tabata un military.

Durante su estadia na Aruba, Tycho van der Meulen a train serca Rygell Boye den Doyo Boye y dia cu su tata a hay'e ta bolbe Hulanda, e hoben aki a sigui train.

Na Hulanda, Tycho van der Meulen a bringa den categoria te cu 15 aña, unda el a sali campeon 2 biaha caba. Rygell Boye, sigur ta masha orguyoso di e logronan aki, pasobra ta bao di su guia, el a yuda forma Tycho van der Meulen (awe 12 aña), kende awe ta un prospecto Hulandes den deporte di Muay Thai cu manera menciona t'aki na Aruba el a siña y ta sigui na Hulanda.
E ta grato di recibi e bon noticia cu Tycho van der Meulen ta sigui cosecha exito na Hulanda den deporte di arte martial aki.



Awe diahuebs den Time Out nos lo bay tin tres boxdo cu ta saliendo pa Sao Paolo Brazil pa un preparashon di boxeo

Aruba Soccer Academy cu Andre Ooijer un exito total!

DESPUES di e popularidad di e Benu-Sparta-ASA Soccer Camp na April 2018, awor Aruba Soccer Academy su tercer edishon di Summer Camp, hunto cu guest coach Andre Ooijer a clausura como un exito rotundo!

Andre Ooijer ta un hungado conosi na Hulanda, cu a train bow guia di e Ajax su jeugdopleiding. Den su prome añanan como hungador professional, Andre a hunga defensa pa FC Volendam y Roda JC. Despues Andre a hunga den Eredivisie cu PSV. Andre a disfruta di hunga internashonalmente tambe na Inglaterra pa Blackburn Rovers, pa despues firma back cu Ajax.
Andre a yega di representa Hulanda varios biaha tambe den e FIFA World Cup, alabes tambe den UEFA Cup, pues un hungador estelar cu experiencia na nivel internashonal. Ta bon pa remarca cu Ooijer twt riba e team cu a yuda hiba Hulanda na e finale na 2010 di FIFA World Cup na Afrika.
Durante e prome siman di vakantie como 120 mucha a haya oportunidad di train cu coach Andre Ooijer, cu a duna di conose cu e ta wak cu Aruba tin talento! No obstante e solo cu tawata kima henter mainta, e muchanan a train duro y hasi nan best pa nan mehora nan tecnica y asina tambe a pasa un dushi siman eherciendo e deporte cu tanto nan ta stima. Asina por bisa cu muchanan a pasa un siman hasiendo algo positivo den un ambiente sumamente professional, pero tambe cu hopi alegria. Tur mucha a haya fruta tur dia durante break y tambe Benu Pharmacy Aruba a regala tur participante sunblock pa nan por ta protehi contra e rayonan di solo.

E famoso ex-hungador professional Dirk Kuyt tambe a trese un bishita di sorpresa e ultimo dia pa hasi e muchanan contento cu algun potret y oalabra di encurashamento, locual a hasi e ultimo dia di e camp algo special sigur.

Aruba Soccer Academy ta contento di por a ofrese nos hubentud fanatico di futbol e oportunidad di train di un biaha mas bou guia di ex-hungado profesional, unda cu sigur esaki lo duna un aporte nan nan desaroyo como futbolista. Tur esaki ta wordo hasi posibel cu sosten di main sponsor di e camp, esta Benu Pharmacy cu ta sigi aporta na Aruba su hubentud un biaha mas. Tambe ASA ta gradesido na su otro patrocinador nan manera Vacation Store, White Modern Cuisine y Arubianos Local Brand.
Pa mas informashon por tuma contacto cu ASA na 592-5235 of por manda un email na arubasocceracademy@gmail.com











"Go Cultura Foundation" ta bisa Danki!

"GO Cultura Foundation" kier a gradici tur persona cu a haci e concierto di Diasabra ultimo riba Freewinds un exito rotundo. E no tabata solamente e celebracion di e prome aniversario di e fundacion aki, pero tambe el a sirbi como oportunidad pa "Go Cultura Foundation" por recauda fondo, pa sigui brinda su sosten na esnan di e sector cultural y creativo riba nos isla.
A wordo demostra cu hunto nos no ta solamente creando mas artista, pero tambe "role-models" den nos comunidad. Personanan ehemplar cu lo inspira tur esnan cu nan impacta, pa nan tambe por aspira tur dia pa logra nan maximo potencial. E tabata un anochi excelente den cual talento hoben y autentico a resalta. Nos ta masha satisfecho cu e publico berdaderamente a disfruta di dos ora largo di un concierto grandioso.

Na tur persona y instancia cu a cumpra carchi di entrada, y cu tabata tey presente; boso presencia y aplauso ta significa un estimulo grandi pa tur e hobennan cu a presenta. E impacto di proyectonan asina, cu lo sigui wordo presenta di un forma continuo, lo ta masha positivo riba nos comunidad den varios aspecto. Specialmente riba esnan mas hoben y vulnerabel den nos sociedad.

Esaki siguramente no ta algo cu lo tin su efecto solamente pa un dia, sino pa añanan largo y logrando esey, mas y mas hoben lo por ta embahadornan real di e isla aki. Nos ta consciente cu pa logra e meta di stimula un comunidad hopi mas creativo y participativo, no ta algo cu lo pasa di un dia pa otro. Pero un caminda nos mester cuminsa. E momento ta awor. Si nos cuminsa awor, dentro di poco nos isla lo ta mucho mas mihor y nos lo ta hopi mas orguyoso di nos mes hendenan.

Nos kier a gradici tur artista cu ta kere den nos causa y cu a participa den e concierto special aki.

Na Freewinds cu ta un aliado masha importante pa nos, y pa hopi otro organisacion mas, pa por sigui recauda fondo pa inverti bek den nos comunidad. Freewinds ta un barco crucero cu tin 30 aña contribuyendo y yudando un cantidad grandi di instancianan local recauda fondo pa por sigui haci nan bon trabao.













Na prensa local cu a percura pa e noticia yega mas serca di tur esnan riba nos isla. Na e voluntarionan di nos fundacion, un danki inmenso pa tur e trabao incansabel.

"Go Cultura Foundation" ta comprometi pa no solamente ta un aliado real pa nos artista y creativonan, pero tambe pa ta un influencia importante den e mision pa pone cultura y creatividad na e curason di e desaroyo sostenibel Arubano.

Corsou



Dejá vu

Di tres biaha ku mariniernan korupto ta manda lote grandi di kokaina Ulanda

WILLEMSTAD. Alto Mando militar di Marina Real na Kòrsou i na Ulanda nan orea lo a zumba ora nan a tende e notisia ku personal militar a deskubri 16 tas deportivo yen di kokaina na un kazèrne na Doorn, Ulanda.

Pasobra e kos aki ta manera “Déjà Vu” pa alto mando di Marina Real.

(“Déjà vu” ta e un sensashon familiar ku e persona a yega di pasa kaba dor di e eksperensha un biaha kaba i ta rekordá atrobe e sintimentu: red).

KUANTU BIAHA?

Fin di dékada 90 tambe nan a atrapá personal di Marina Real ta transportá lote di kokaina di Kòrsou pa Ulanda bordo di avionnan Orion.

Na aña 2006 a bolbe deskubri un lote di kokaina bordo di un fregata di Marina Real ku tabata biniendo Karibe pa kombatí trafiko di droga.

A pasa 20 aña pero te ainda veteranonan di Marina Real stashoná na Korsoui ta rekordá kon e marinier Rob. L. tabata manda kantidat di kilo di koka di Korsou pa Ulanda.

E tempu aya shete marinier mester a presentá dilanti di wes pa duna kuenta i rason pe forma kon nan a deshonrá nan rango militar.

Desena i desena di kokaina Rob L. a manda Ulanda. Den su grupo tabatin 7 militar i un sivil.

Aña 1997 alto mando militar a trasladá sergeant-majoor Rob L. pa Korsou i poko nan por a pensa ku ela bira pionero den e negoshi nefasto di manda kokaina Ulanda.

De paso ela pone e relashon entre Ulanda i Kòrsou bou di preshon pisá pero ta nan ku nan mester regla tu kos.

Den un avion Orion di Wardakosta e instruktor di marinier tabata manda kokaina Ulanda. Promé ku esei Sergeant majoor Rob L. tabata gana plaka brutu foi promé momento ku droga tabata yega Ulanda for di Korsou. Huntu ku korporal Willem H. e tabata hiba droga Inglatera for di desèmber di 1996 nan tabata kore bai Inglatera den e Peugeot 306 di Willem i na Leicester e tabata topa su sosionan pa traspasa e droga for di baul pa baul. Rapidamente e negoshi tabata bira mas grandi pasobra nan tabata tuma entre 275 te 300 kilo kada bes i nan a buska un manera pa a regla transporte militar for di Korsou pa tantu droga asina. Mientras tantu na Ulanda nan a “organisá” un Volkswagen Transporter i na uniform di militar nan tabata kore reparti e droga serka trafikantenan.

Nan tabata kobra hasta 30.000 florin pa kada lote komo mula serka nan kompañeronan di marina. Añanan largu nan tabatin entrada atraktivo i sin paga belasting. Un tal André G., èks-marinier a introdusi Rob den e negoshi.

Den verano di 1997 Rob a bin Korsou pa pasa su ultimo periodo di servisio militar i ela bin ku su Mercedes Benz.

Na Korsou e tabata train milisiano antiano i e tabata biba den un kas grandi na Sun Valley wardando e momento pa e dal e gran gòlpi di su bida i retirá komo rikachon.

Einan destino a dal e un gòlpi kruel.

Di eksperensha e tabata sa ku no tabatin kontròl di duana riba e sakunan di paña di militarnan ku drenta Ulanda i Korsou tabata e isla trampolin pa pasa droga for di Sur Amerika pa Ulanda.

Ela pone kontakto ku kolombianonan ku a gusta e idea i tabata dispuesto di manda kuantu droga ku e tabata ke.

Ta ora Rob L. a purba kontratá un nabegante ku yama Paul Mulder dje fregata Philips van Almonde, i einan e plan a



lèk pasobra e nabegante a informá Ministerio Publiko.

Ministerio Publiko mes a ‘inverti’ grandemente den e kontrabanda.

Ministerio Publiko a usa e informante omo ‘undercover’ i a regla pa pone e kokaina bordo di barku di gera na Korsou pero algu a bai malu pasobra no tabatin droga a bordo.

Loke a pasa ta ku e avion pa Ulanda tabata demasiado kargá i e tasnan a keda tera.

Un dje klientenan na Amsterdam, Fred B., a papia ku Rob L. i Willem na Aruba i nan a duna Rob òrdu pa bai tuma e droga riba parkeerplaats di Mangusa na Korsou.

Nan a topa e kontakto i a start e plan pa manda 250 kilo di kokaina bordo di un avion Orion destino pa Ulanda.

E pilotonan a tuma solamente 50 tas di ekipahe i 150 kilo a bai kazèrne bèk.

E lote ku sí a yega Ulanda tabata 24 ora pa dia den bista di Hustisia.

Rob a disidi di drenta avion bai Ulanda pero dilanti kas di André G., nan a detené despues di a konfiská un lote riba karetera.

Hustisia tabatin identidat dje kolombianonan i Ministerio Publiko tin nan pasaporte.

Rob no a importá ki a pasa ku nan. Ela haña un kondena di 9 aña igual ku André i Willem H.



Corsou

Pa defisiensia di hospital:

Mester manda tur pashènt eksterior pa tratamentu

WILLEMSTAD. For di dia 28 di yuni – tres siman pasá – e staf Mediko di Hospital Sint Elisabeth a rekomendá gerensha di hospital pa duna kuido solamente den kasonan agudo i adaptá nan servisionan poliklinika na e regimen aki pasobra hospital no ta den kondishon pa duna kuido mediko normal. Na mesun tempu a konsehá gerensha di hospital pa den kasonan di tratamentu nesesario manda e pashènt eksterior inmediatamente. (....om medisch noodzakelijke behandelingen per direct te laten uitzenden....).

Gerensha di Sehos a duna un aklarashon amplio awe mainta dje situashon den hospital despues ku nan a tuma e desishon pa konhelá sierto aktividat mediko den hospital. Ademas nan a konstatá ku basta impreshon inkorekto riba e situashon den hospital ta sirkulá den komunidat i nan a lansa un kantidat di informashon.

Diferente biaha e Staf Mediko (dòkter i spesialistanan) di hospital a ekspresá nan preokupashon na gerensha pa loke ta siguridat (kalidat?) dje kuido mediko ku SEHOS ta duna. E staf mediko ta preokupá pasobra frekuentemente no tin material i medisina, no tin ekipo i no tin sufisiente hende na kama di pashènt. I ora ta papia di kalidat i seguridat, ta papia di henter hospital di horizontal pa vertikal, en la redonda manera latino ta bisa.

Gerensha a sigi konseho dje staf mediko i a garantisá nan ku nan lo hasi todo por todo pa normalisá e situashon den hospital.



Ta trata aki di metanan riba kual tin ku konsentrá pa logra:

*normalisá seguridat den hospital direktamente i pa futuro

*konkretamente esaki mester manifestá su mes di tal forma ku tin sufisiente aparato, remedi i personal di kuido.

No por tin duda ku gerensha di Hospital tin un maneho pa garantisá kalidat i seguridat di kuido di pashènt manera lei ta preskribi i kual a nan obligashon. Loke ta hunga un papel masha importante ta e grado di efisiensia den hospital pero ku ta kosa plaka. SVB a bin ta finansiá SEHOS pa basta tempu kaba pe lugá no basha den otro finansieramente. Pero esaki no por sigi asina pa SVB no hañ'é ta faya ku otro sektornan pa kual nan ta responsabel.

Kanselashon di Manifestashon na parke Wilhlmina

WILLEMSTAD- Un komishon di Amak a reuni ayera diamars 17 di yüli ku Minister di GMN riba preokupashonnan, ku ta afektá un bon desaroyo den farándula i kultura en general na Kòrsou.

E reunion a bai di un frorma ameno i sinsero, i e Ministerio a publiká den un komunikadao na prensa, tur e puntonan akordá.

E minister ta dispuesto pa awe tardi 16.30, durante un konferensia di prensa, konhuntamente ku Amak , duna un splikashon di e trayekto ku ta bai sigui.

Esaki ta motibu, ku lo posponé e manfestashon, pa duna e funkshonarionan di GMN i representantenan di Amak, konhuntamente e oportunidat, pa yega na palabrashonnanh ku nos tur por biba ku ne.

Pues ta posponé e manfestashon, i durante e konferensia di prensa, awe tardi 16.30 den Forti, lo duna mas informashon riba e trayekto pa yega na un maneho nobo riba e problema di moléster di zonido.

Na nómber di direktiva di Amak

Corsou



Gastunan di Hospital ta strukturalmente mas haltu ku entrada

WILLEMSTAD. Hospital Sint Elisabeth tin un plachi di gastu i entrada masha familiar pa hopi empresa i empresario na Korsou: pa nan mantené nan grado di i nivel di kalidat, e gastunan ta muchu mas haltu ku e entrada ku nan ta haña.
Simplemente bisá: Hospital no tin sufisiente sèn. E montante no ta adekuado di manera ku e gastunan di hospital ta mas haltu ku e entradanan.
E situashon aki ta pone ku Hospital ta krea debe na agentenan di remedi i ekipo pero esei ta inevitabel pa garantisá kalidat i seguridat dje kuido ku pashèntnan ta haña.
Kasi-kasi por bisa ku e uniko finansista ku no a laga Hospital na kaya ta SVB pero empresanan komersial no por sigi suministrá materia i ekipo na hospital i ta sera nan kuenta.
Dje forma aki hospital no por haña remedi i ekipo nesesario pa no papia mes ku no tin den stock.

NADA NOBO
Gerensha di otro banda a splika ku e situashon aki no ta algu nobo.
Gerensha di SEHOS na diferente okashon a splika e personanan responsabel ku e situashon ta indeseabel.

I apesar ku ta un fundashon partikular ta manehá hospital, nan ta hiba un maneho totalmente transparente i hustamente ku e gobiernu aktual a tuma diferente medida pa identifiká kiko a e gaitunan eksakto.
A base di esaki e partidonan envolvi por buska solushon konhunto di manera ku e servisio ku SEHOS ta ofresé ta aseptabel pa komunidat.

---

10 aña dia di hende homber

WILLEMSTAD - E aña aki ta kumpli eksaktamente 10 aña ku Kòrsou ta selebrá Dia di Hende Homber. Dia promé di ougùstùs ta e dia pa tur hende hòmber para ketu na nan mes, na e ròl ku nan ta hunga den bida di nan famia i di nan komunidat. Dia di Hende hòmber ta un inisiativa di Coraline Kooistra di e Stichting Tegen Kindermishandeling kende a konstatá e nesesidat pa duna mas atenshon i balor na e hende hòmber en general. E hende hòmber ta sigui ta importante den desaroyo i bienestar di su famia i di su komunidat. Hopi biaha e hòmber no ta haña e atenshon manera ta e kaso ku e hende muhé. Realidat ta ku tin hopi hende hòmber ku ta ehersiendo tremendo trabou den bida di nan yunan, komo kasá, komo trahadó i den mil i un otro funshon den komunidat. Pa duna balor na tur hòmber Kooistra a hasi un petishon na Gobièrnu pa proklama 1 di ougùstùs komo Dia Nashonal di Hende Hòmber. Pa dies aña kaba e fundashon ku ta tras di esaki a bin ta organisá proyektonan pa duna mas atenshon na e hende hòmber. Un proyekto eksitoso ku a nase for di e inisiativa aki ta e Meldpunt Geweld Tegen Mannen ku ta duna oportunidat pa yudansa na hòmbernan maltratá, neglishá i lubidá. Ta miles di hòmber a bati na porta di e fundashon pa yudansa. Hopi a haña oportunidat pa uni bèk ku nan yunan, a mehorá nan relashon ku kasá i a kue kaminda pa hustisia despues di maltrato.

RETREAT PA HENDE HOMBER
Tur aña, ya pa dies aña, e fundashon ta tene un workshop edukativo pa hòmbernan. E aña aki tambe e organisashon ta organisá un retreat pa hòmber titulá NA KAMINDA pa siña e hòmber e importansha di su parti interno pa por funshoná mihó eksternamente. Sumamente poderoso. Partisipashon na e retreat ta kompletamente gratis. E ta tuma lugá di 3 pa 5 di ougùstùs 2019 den puru naturalesa. Sitio lo wòrdu anunsiá despues. Partisipantenan mester keda drumi pa por eksperensiá un programa kompleto. Pa partisipá por inskribí na kindermishandeling@gmail.com of yama 5221235 pa mas informashon. Stichting Tegen Kindermishandeling ta deseá tur hende hòmber for di awor felis Dia di Hende Hòmber. Ku boso sigui ta e mesun dushi hende ku boso ta i ku boso sigui asumi boso responsabilidat komo hòmber den bida di boso yunan, boso kasá i boso komunidat.



Corsou

Ela nase na Korsou i tin kasá ku dos yu aki

Dominikano kondená no por drenta Kòrsou pa 10 aña

WILLEMSTAD. Djabierne ultimo un homber ku a nase na Kòrsou pero tin nashonalidat dominikano a haña un veredikto devastador kontra su persona: komo ku ela kometé un delito kontra moral ku un menor, ora e kaba di sinta su kastigu gobiernu ta deport'é i e no mag retorná Kòrsou durante 10 aña.
Esei tabata e demanda di Prokurador General nada mas ni nada menos.
E kaso tin varios aspekto kurioso kune den sentido ku den e dagfar griffier di Korte a pone ku nan no tin su direkshon.

Ta muy bien posibel ku e ta den eksterior, probablemente na Santo Domingo pasobra e tin nashonalidat dje pais ei apesar ku ela nase na Kòrsou.
Aña pasá na mei, Prokurador General a ordená su deportashon kombiná ku prohibishon pe retorná.

Pa garantisá ku e no ta bai skonde, foi 15 di mei aña pasá nan a 'ward'é' den barak te dia a sake for di Kòrsou.
E homber a apelá e desishon di Prokurador pero dia 11 di mei ultimo su abogado mr. M.J. Eisden, a tuma su retiro komo su abogado.
Luna pasá Korte a trata e kaso i e dominikano/kurasoleño a manda su apoderado.

KEN POR DEPORTA KEN?

Primeramente wes dje kaso a bai den e kuestion ta ken por deportá ken.
Lei di Atmishon i Deportashon ta bisa ku por deportá kualke hende ku ta un menasa of peliger pa moralidat, orden publiko i seguridat ta indeseabel den nos pais.
Prokurador ta disidi ki dia e mester sali for di Kòrsou i ki dia e mag retorná.

E homber tabatin un pèrmit di estadia te dia 7 di mart 2014 i dia 7 di mart a arest'é pa despues a kondené na 5 aña di prison pasobra ela abusá seksualmente di un menor ku tabata na su enkargo.
A laga e homber den libertat prematuramente pa por deport'é i dia 15 di mei aña pasá a deportá e dominikano ku ta bisa ku ela nase na Kòrsou.
Hecho ta ku ta Prokurador tin poder pa deportá un hende peligroso pa komunidat i no minister di Hustisia.
Prokurador di su banda a argumentá ku e dominikano no por pidi wes pa deklará Prokurador inatmisibel pero lei ta laga pe dominikano bai en kontra dje desishon.
Ela apelá spesifikamente e hecho ku ta aki 10 aña e por drenta Kòrsou atrobe.

Ela protesta pasobra e ta haña ku wes Prokurador no a tene kuenta ku e tin laso soshal fuerte ku Kòrsou i ku su prohibishon pa retorná Kòrsou lo kaba ku e lasonan ku e tin ku su famia.
Ela splika ku ela nase na Kòrsou i a pasa gran parti di su bida na Kòrsou mientras ku su kompañera di bida i dos di su yunan menor di edat tambe ta biba na Kòrsou.
I e ta haña ku e separashon for di su famia ta demasiado drástiko.

Di otro banda e delito ku e homber a kometé sí ta hustifiká un periodo di 10 aña.
A fiha e tèrmino di 10 aña pa evitá ku e tipo por retorná Kòrsou maske ta pa korto tempu por ehempel komo turista.

Ora wes a mira ariba wak abou, ela haña ku 10 aña bèrdat ta inhumano i a anulá e parti ei dje veredikto.
Seguidamente wes a evaluá kua interes e mester sirbi, esun dje dominikano of esun di komunidat.
Un faktor negativo mas kontra e homber ta ku un dje yunan e homber a kometé inmoralidat i pa kolmo ta ilegal na Kòrsou.

Wes a tuma un desishon di 'lòlipòp' riba e asuntu di dies aña anulando e periodo di 10 aña den e demanda di Prokurador pero a fiha ku un periodo di 10 aña ta rasonabel pa tené leu for di Kòrsou.
Finalmente wes mr. de Haan a disidi ku 10 aña despues dje fecha di 15 di mei 2017 e homber no por retorná Kòrsou.
Si konta bon, ya un dje 10 añanan a pasa.

Accion den cuadro di e "Task Force Vuurwapen"

WILLEMSTAD - Diamars 17 di jüli ultimo, personal Hato Polis, conhuntamente cu KMAR, Aduana y CAP, a tene contròl den área di Plaza Margaret Abrahams (Airport Hato). E contròlnan aki a tuma lugar entre 12.30 or - 14.15 or di merdia. E unidadnan a controlá un total di 56 vehículo, y a partí 16 procèsverbal p'e siguiente infraccionnan: Manehá un vehículo sin rijbewijs bálido 3: Manehá un vehículo sin seguro bálido 4: Manehá un vehículo cu glas scur 2: Manehá un vehículo sin plachi number 1: Manehá un vehículo sin faha di seguridat 1: Manehá un vehículo sin carchi di keùr 2: Manehá un vehículo sin belasting bálido 3. Durante di e contròlnan den un vehículo Polis a haña y confiscá un "Taser" pa mas investigacion. E contròlnan aki ta continua.



"Si un hende muri, lo e bolbe biba? … Abo lo yama, y ami lo contesta bo; lo bo anhela na e obra di bo mannan." (Job 14:14, 15)

Cu inmenso dolor den nos curason,
pero hopi gradicido pa tur loke el a nifica pa nos,
nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Vicente I. Kock
(30 di december 1937 ¬– 17 di juli 2018)
Na nomber di su:

Yiunan: Sayda R. Kock y Caroll J. Kock; Anthony Kingsale (na St. Eustatius)

Mescos cu yiu: Emilce Crespo
Ayudante y cuidador: Zulay Coromoto Castro Mercado

Nietonan: Araceli M.E. Piternella, Mike y Angelo Brooks, Rosendo Kingsale y Shane Smith.

Bisanietonan: Melonie RamonaVeronica, Anthony Jerry Shemar, Zion Damian Rosendo, Soriah, Yzendeya Mikeyala Arrietty, Jeandrey Mikael (na Aruba, Hulanda, St. Kitts)

Rumannan: Virgilio Franken, Luis Kock, Silvia Goeloe-Kock, Irena Wernet-Kock.

Sua y cuñanan, sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda, Alemania, Merca y Surnam.
Rumannan spiritual Testigo di Jehova di Congregacion Cumana, Congregacion Papilon, Congregacion Tanki Leendert, Congregacion Noord, Congregacion Savaneta, Congregacion Brazil, Congregacionnan Hispana, Ingles y Hulandes.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana 76, diahuebs 19 di juli 2018, di 7:00-9:00 p.m.

Diabierne 20 di juli ta ricibi bishita di condolencia di 2:00-3:30 p.m. na Salon di Reino na Macuarima 10-L. Lo tin un discurso animador basa riba Bijbel di 3:30-4:00 p.m. Acto di cremacion lo tuma lugar despues na Aurora Funeral Home.

Nos ta prefera, en bez di flor, esnan cu ta desea por haci un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds den nan caha di contribucion.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero conforme cu Dios Su Boluntad,
nos ta anuncia fayecimento di:



Adela Maduro
*14-07-1944 - †18-07-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Nicolaas Hoek
*18-12-1933 - †16-07-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Detenshon pa violashon di Lei di Arma di Kandela

WILLEMSTAD - Diárason 18 di yüli 2018, alrededor di 03.00 or di mardugá, personal di Tim di Mantenshon di Órden Públiko durante nan patruya a nota un grupo di persona pará dilanti di un kas na Steenmijnweg. Un hòmber den e grupo na momentu ku e la mira e vehíkulo polisial, a kana bai tira un opheto den un outo stashoná den serkania. Mesora polis a aserka e grupo i a kuminsá ku un kontrol. Durante kontrol riba e hòmber ku a aktua sospechoso na momentu ku e patruya a yega na e sitio, polis a haña den un tas ku e tabatin den su poder un kashi di bala ku kuater (4) bala skèrpi aden i den e vehíkulo, polis a haña un arma di kandela. Polis a konfiská esakinan i a detené e hòmber T.T.K. nasé na Kòrsou di 19 aña di edat, pa violashon di Lei di Arma di Kandela.
A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Johannes Chrisòstomo Croeze
miho conoci como "Jopie"
*27-01-1945 +13-07-2018

Na nomber di su:
Yuinan: Myrna Croeze
John Croeze y Vanesa Noguera

Nietonan: Roshaun Eustachia
Keani Croeze

Rumannan: Julio (Juchi) Croeze y famia
†Mario (Mai) Croeze y famia
†Julián (Ildo) Croeze y famia
†Jacobo (Cobito) Croeze y famia
Ambrioso (Boi) Croeze y famia
Christina (Annie) Croeze
Anselmo (Emmie) Croeze y famia
Tecla (Eta) Croeze y famia

Mama di su yuinan: Reineta Maduro

Sobrino-sobrinonan:Junior, Marcelino, Etienne, Carine, Esther, Michael, Charissa, Haime, Wendy, Enid, Michael, Anousca, Omar, Henry, Janine
Amigonan di cas: Edwin Croeze, Victor Riatiga, Astrid Muller, Rosendo Bareño, Panchico Wever, Jose (Joe) Werleman, Joe Croeze, Yachi y Lucia Maduro, Epifanio (Pief) van der Biezen, Donna Sullivan

Y demas famia y amigonan: Croeze, Croes, Eustachia, Isenia, Noguera, Werleman, Lopez, Boezem, Flanegin, Geerman, Maduro, Gomez, Dabian, van der Pool, Leon, van der Biezen, Dania, Navas, Winterdaal, Koolman y dimas famianan na Aruba, Bonaire, Curacao, St. Maarten/St. Martin, Hulanda, Belgie, Dubai, Merca y Canada

Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro familiar of conocirnan.

Ta invita primo- y primanan, ihanan, bisina-, conocirnan y ex-coleganan di Lago, Sonesta (Renaissance Aruba), Costa Linda, Divi Links, pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diahuebs19 juli 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home.

Adres pa condolencia: diaranzon 18 juli 2018 for di 7'or pa 9;or di anochi na Royal Funeral Home.

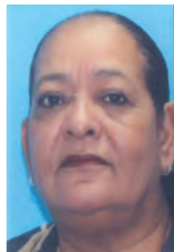
Despues di cremacion lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu imenso tristesa na nos curason,
pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Rubia Yolanda Quandus



Mihor conoci como
" Rups", "Uba" of "Dudu"
*20-11-1955 - †12-07-2018

Na nomber di su:

Yiunan stima: Maikel y Jessy Samson-Ramirez
Charlene y Jimmy Caldea-Samson
Zollaine y Adriën Krind-Samson

Manera yiu: Desmond Dania

Nieto(a)nan stima: Zyenne, Richenel, Shaquirre, Shaduirre, Justin,Nashanti, Xiong, Xanthé, Azirah, Naomi y Zayn

Rumannan stima: Sera y Eugenio Servud y famia
Yvonne y Pedro Tromp y famia
Ruben y Elsa Quandus y famia
Eveline Quandus y yiunan

Compañero: Juan Kock y yiunan

Ayudante na cas: Lisa Mathilda

Famianan: Omo y tantanan, sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Tata di su yiunan: John Samson

Amiganan di cas: Maira van der Biezen y famia,
Annie Wester y famia
Melinda van Koetsveld y famia,
Esther Bermudez y famia ,
Lisette Does y famia,
Mena Maduro y famia

Bisiñanan, conocirnan y ex-coleganan di Dufry Perfume Palace.

Demas Famia: Quandus, Samson, Caldea, Krind, Maduro, Piña, Kock, Servud,
Tromp, Ramirez, Sommer, Boekhoudt, Davelaar, Irausquin, Christiaans, Kelly, Martinez, Veldez, Ridderstaat, Ras, Rasmijn, Donata, Franken, Werleman, Koolman, Thiel, Raaz, Croes, Pourier, Martijn, Martines, Wolff.

Nos ta invita famia, amiganan, bisiña, conocirnan y ex-coleganan pa compaña nos na e acto di despedida di nos defunto stima, cual lo tuma lugar Diahuebs 19 di Juli na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.
Acto di cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Lo tin un box disponibel di Koningin Wilhelmina Fonds es mainta aki pa donashon.

Nos disculpa si den nos tristesa, nos por a lubida di menshona algun familiar.

Despues di cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Masha Danki pa e sosten y comprenshon.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita, Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

"Cado Wever"
Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos difunta stima:



Dominica Johana Figaroa-Tromp
*11-07-1924 - †14-07-2018
Curandera
Condecora Oranje van Nassau
Pianista 60 aña
Diferente reconocimentonan di bario y instancianan

Na nomber di su
Mayornan:†Sr.Eduardo y † Sra. Theresita Tromp-Wolf
†Johanna Dominica y † Leonardo
'Leeuw'Figaroa-Tromp

Yuinan:Sra. Bartholomea y Mauricio Jacobs-Figaroa
Sra. Francisca (Frances) y Roy Abdoelrahman-Figaroa
† Sra. Ana Dominica Figaroa
Sr. Matheo y Olivia Figaroa-Jacobs
Sr. Louis y Ludwina Figaroa-Lacle
Sra. Rosa Figaroa
Sr. Martin y Thomasita Figaroa-Lacle
Sr. Andres Figaroa
Sr. Hosé y Detty Figaroa-Lew
†Sra. Sixta y † Adolf Henriquez-Figaroa
†Sra. Theresita y Mirto Trimon-Figaroa
Sra. Lourdes Figaroa
Sr. Lamberto 'Buchi leeuw'Figaroa
Sr. Raymundo 'Tutu'Figaroa

Nieto y nietanan: Georgino, Ricky, Lisette, Gorry, Eta, Kenneth, Frans, Yelitza, Ghislaine, Angelo, Achmed, Zarina, Lisandro, Jaclyn, Ghisbert, Elvis, Lianne, Zuleima, Amidee, Lee-John, Grâcelène, Tara, Louingell, Chiquinquira, R-Jay, Leonardo.
Biso- y bisanietonan y Tataranieto, subrina y subrinonan,
Demas famianan: Tromp, Figaroa, Jacobs, Abdulrahman, Lacle, Lew, Henriquez, Trimon, Tromp, Faro, Frank, Christiaans, Wolf, Giel, Ruiz, Gei, Eduardo, Kelly, Sapuana, Zara, Middendorf, KempHelder, Semeleer, Heide, Flemming, Eleonora, Gonzalez, de Cuba, Britten, Pontilius y demas famia y conocirnan.

Na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 19 di juli 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa St .Anna na Noord y después lo sali pa santana catholiko na Noord.

Oportunidad pa condolencia lo ta diaranzon anochi for di 7'or pa 9'or di anochi na cas: Montaña 4.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiars y conocirnan. Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita

Internacional



Velas Latinoaméricano Curaçao 2018 ta kulmina ku show spektakular awe





PUNDA/OTROBANDA – Ayera tabata e último dia ku públiko por a subi e 8 barkunan grandi di bela ku for di djadumingu ta dòrna nos haf, kompletamente grátis: 5 na Otrobanda i 3 na Punda.
Marina Real tambe ta presentá su mes entre otro ku e barku Friesland i un seri di demostrashon mainta i atardi.

Awe e veleronan ta sali pa e siguiente destinashon ku ta Cartagena na Colombia.
E salida pa e siguiento puerto, ta primintí di brinda un bunita espektákulo alolargu di henter e kosta sùit di Kòrsou, for di bahia di Caracas te na Wespen.
Djarason e barkunan, ku awor ta mará ainda den nos haf prinsipal, un pa un lo sali entre 8 or i 11 or di mainta. Nan tur por sali riba nan propio forsa, klaro bou di supervishon di un lots lokal.
Solamente e barku BAP Unión di Peru, ku no por pasa bou di brùg Juliana pa bira den Schottegat, lo mester di yudansa di KTK pa tou e pa bandoná haf pa laman ganchu.
Seguidamente tur e barkunan ta nabegá riba motor pa Caracasbaai, kaminda ta hasi e trámitenan nesesario na bordo pa por nabegá den un formashon spesial bai pabou.
E intenshon ta pa e ocho tallships huntu ku e barkunan di Marina Real agrupá na altura di Caracasbaai. Ora tur ta presente i kla pa bai, e grupo ta forma un fila un tras di otro.
E ora ei e veleronan ta habri nan belanan i e belanan lo yena bon i lihé mirando e bientu fuerte di último tempu; esaki ya ta duna un tremendo bista riba laman.
Tras di otro nan ta nabegá bai pabou. Te dilanti ta bai Pelikaan di marina, siguí pa e barku di bela Chileno Esmeralda i despues e otro barkunan di bela. Esun ku ta sera e rei ta e barku Friesland. Mei mei di nan lo tin tambe e barku di patruya Jaguar di Wardakosta. Na altura di Krommelijn (Marichi) lo efektuá atrobe 21 tiru di kañon pa saludá e barku Esmeralda ora e pasa.

E rei ta kuminsá for di altura di Caracasbaai i Jan Thiel. Por lo pronto esaki ta programá pa tuma lugá entre mitar di 1 i mitar di 2 di mèrdia. Sigur for di Mambo Beach i mas pabou esaki lo duna un bunita espektákulo riba laman alo largu di henter e kosta sur te na Wespen. No ta posibel pa determiná ku eksaktitut ki ora e rei di barku aki ta pasa na kua sitio, di moda ku tur hende mester ta alerto pa nan no pasa sin ku a ripará. Pero pa por atmirá e esena spesial i úniko aki no tin nodi bai te stat. Na e bahianan alo largu di henter e kosta sur te i ku Bándabou por mira nan mes bon.
Esaki lo ta un konklushon digno di e evento eksitoso di Velas Latinoaméricano Curaçao 2018 ku Curaçao Sail Foundation i Marina Real i tur nan kolaboradornan por wak bèk ariba ku orguyo i satisfakshon. Ban pa aki kuater aña atrobe!



Internacional

E biaha ki foi Sint Maarten

Marina Real a bolbe tira kontrabanda ku kokaina

DOORN. Esaki ta e kazèrne militar na Doorn kaminda investigadornan a deskubri un lote di kokaina.... pa di tantu biaha....

E hayasgo di tantu kokaina asina den un sentro ku ta prepará hende pa hustamentu kombati transporte di droga, a shòk parlamento ulandes i mesora e parlamentarionan Ronald van Raak di Partido Sosialista i André Bosman di VVD) a eksigi pa investigá e kontrabanda di kokaina foi Sint Maarten profundamente.

E droga tabata meimei di e ekipo di e mariniernan ku a kaba nan periodo di asistensia na Sint Maarten despues di orkan. Ta personal di Marina Real mes a deskubri e droga ora nan tabata baha kònteiner for di riba tereno di kazèrne Van Braam Houckgeest na Doorn.

E lote di kokaina tabata den 16 tas deportivo i segun e promé informashonnan ta trata di kantidat di sentenares di kilo di kokaina ku bal sentenares di miles di Euro. Esta, si ela yega riba kaya....

Ya kaba tin un video ta sirkulá riba Internet kaminda por mira kara dje mariniernan ku a dal den e droga. Inmediatamente nan a deklará ku nan no tabata sa nada dje droga.

Te ku ayera nochi no a detené algun marinier pero pe parlamentario Van Raak si tin militar envolvi nan mester haña kastigu pasobra nan no bal nan insignia.

Bosman a haña e asuntu teribel i e ke sa ken na Sint Maarten tin akseso pa yega ne kònteiner.

Presidente dje sindikato di militarnan na Ulanda a deklará ku manera e kònteiner tabata almasena na Sint Maarten durante e temporada ku e mariniernan tabata aya, kualke hende por a drenta e kònteiner i skonde e droga den dje.

For di ayera despues ku a deskubri e tasnan ku kokaina, un grupo di marinier tabata balia i grita manera ta fiesta tabatin pasobra a konfiská asina tantu kilo di kokaina.



